



AM9W9318C941AB

© Jaguar Cars Limited 2008



<b>English</b> .....	<b>5</b>
<b>Français</b> .....	<b>17</b>
<b>Deutsch</b> .....	<b>29</b>
<b>Italiano</b> .....	<b>41</b>
<b>Español</b> .....	<b>53</b>
<b>Nederlands</b> .....	<b>65</b>
<b>Português</b> .....	<b>77</b>



# Contents

---

## **Introduction**

INTRODUCTION ..... 6

## **Overview**

AUDIO CONNECTIVITY MODULE (ACM) .... 7

USING THE CD CHANGER ..... 7

USING THE REMOTE CONTROL ..... 8

## **iPod**

CONNECTING AN IPOD TO THE SYSTEM .. 9

OPERATING AN IPOD VIA THE AUDIO  
SYSTEM ..... 10

## **USB Devices**

CONNECTING A USB DEVICE ..... 12

OPERATING A USB DEVICE FROM THE  
AUDIO SYSTEM ..... 12

## **Auxiliary Input**

CONNECTING OTHER AUDIO SOURCES .. 13

## **Frequently Asked Questions**

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS ..... 14

# Introduction

---

## INTRODUCTION

The Audio Connectivity Module fitted to your vehicle enables portable media players (e.g. iPod), USB memory devices and other compatible devices to be connected and controlled via the audio system.

The Audio Connectivity Module is connected directly to the audio system via the vehicle's fibre optic network. This hard-wired solution delivers CD quality audio and safe control of the players from the vehicle's audio system controls.

At the time of writing, the Audio Connectivity Module supports all iPods from 4th generation onwards, including iPod touch and iPhone. An AUX-IN connection is available for players not compatible with the device.

For further information regarding the general use of the media player and the vehicle's audio system, please consult your Jaguar dealer. For iTunes software refer to [www.apple.com/itunes/](http://www.apple.com/itunes/).



### **WARNING:**

**Do not allow the audio device to distract you from driving! Only operate the unit when stationary.**

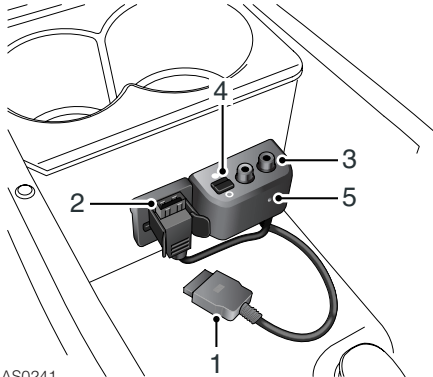
**Neither Jaguar Cars Ltd., its regional offices, distributors or resellers accept any responsibility for any damage or injury as a result of using the Audio Connectivity Module.**

**Exercise good judgement and keep your eyes on the road at all times.**

---

# Overview

## AUDIO CONNECTIVITY MODULE (ACM)

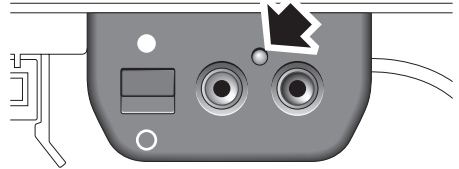


The Audio Connectivity Module (ACM) is located in the centre armrest.

1. iPod docking cable
2. USB port
3. Auxiliary input
4. CD Changer Bypass Switch
5. Reset switch

## USING THE CD CHANGER

Because the ACM emulates the CD changer, the user must select whether the CD changer or the ACM is to be used via the CD changer bypass switch.



AS0330

The LED (arrowed) on the ACM indicates the current operating mode.

LED flashing = CD changer mode.

LED constantly illuminated = ACM mode.

The switch can be moved to select the preferred device at any time, but the system will need to be shut down before the selected device can be operated.

- Move the switch to the up position to select the ACM.
- Move the switch to the down position to select the CD Changer.

To shut down the system, turn the vehicle ignition off and on again and wait 30 seconds before use.

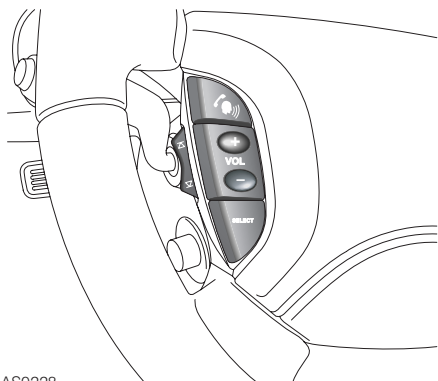
To improve operation of the ACM, it is recommended that at least 1 CD is inserted in the CD changer magazine.

**Note:** Changing the magazine in the CD changer whilst the Audio Connectivity Module is in use will temporarily affect the audio system operation.

# Overview

---

## USING THE REMOTE CONTROL



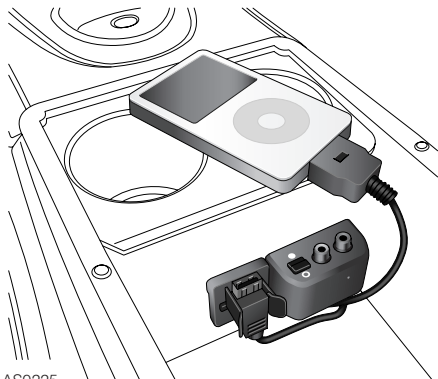
AS0228

The remote controls on the steering wheel can be used to control any source connected to the Audio Connectivity Module in the same way they are used on the standard audio system.



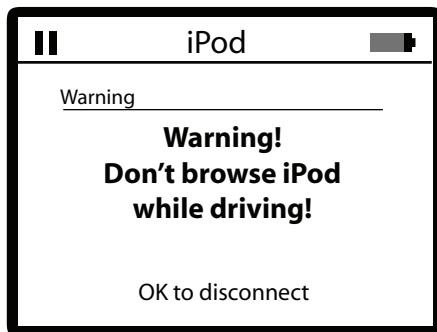
# iPod

## CONNECTING AN IPOD TO THE SYSTEM



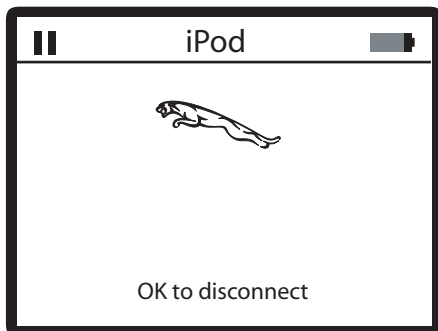
AS0225

An iPod can be connected to the Audio Connectivity Module via a docking cable located in the centre arm rest. This will automatically connect the iPod to the vehicle's audio system.



AS0233

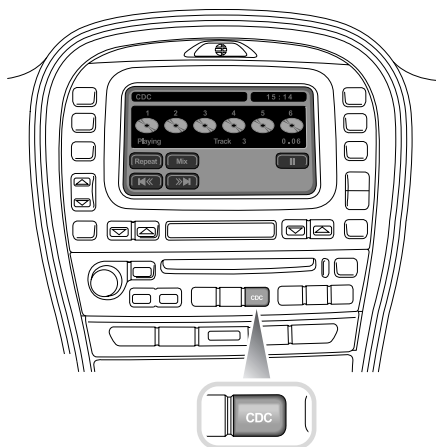
Once connected the iPod will display first a Jaguar logo screen followed by a warning message.



AS0232

# iPod

## OPERATING AN IPOD VIA THE AUDIO SYSTEM



AS0229

When connected to the vehicles audio system, the iPod takes the place of the CD changer. In order to start using the iPod the bypass switch must be in the 'Active' position and the CDC button on the audio system must be selected.

Once selected the audio system will display the iPod menu.

## Track Selection



AS0230

The menu displayed on the audio system touch screen can be used to select playlists on the iPod.

The Menu screen displays six discs, the first five discs represent the first five playlists on the iPod. To select a playlist simply touch the required disc on the touch screen. This will then start to play. When 'disc 6' and 'Mix' are selected the iPod will play all songs in a random order.

**Note:** When a track has been selected from 'Playlists', 'Albums' or 'Artists' and the ignition switch is reset (turned off and on), the track will continue to play. However, the audio system will display playlist 6 is playing, as the audio connectivity module display defaults to disc 6 when the ignition is switched on. The selected playlist will continue to play and you can scan through the tracks using the controls as normal.

# iPod

---

## Repeat, Random and Scan

If the vehicle's audio system supports repeat, random and scan each of these functions can be used in conjunction with the iPod. Mode indicators are shown on the iPod display as follows:




**Repeat** - iPod is set to repeat mode.



**Random** - iPod is set to random mode

**Scan**

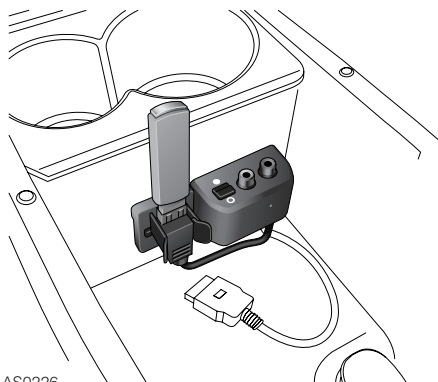
**Scan** - iPod plays 10 seconds of a song, then skips to the next one. Press  key to revert to normal play.

If the vehicle's audio system does not support the repeat, random and scan features, set the required feature on the iPod before connecting to the vehicle.

**Note:** *Selecting modes on the iPod, before connecting to the vehicle, will not always be recognised by the audio system.*

# USB Devices

## CONNECTING A USB DEVICE



AS0226

A USB device containing audio format files can be connected to the USB port.

Connect the USB device to the Audio Connectivity Module and press the CDC button to tell the audio system to look at the USB device.

**Note:** If the USB device is too big to allow the arm rest to close, release the USB connector from clip.

### Compatible file formats

The Audio Connectivity Module can play most of the popular file formats:

- AAC (up to 320 kbit/s).
- MP3 (up to 320 kbit/s).
- MP3 Variable Bit Rate (up to 320 kbit/s).
- WAV - Uncompressed files.
- OGG (up to 320 kbit/s).
- WMA - except DRM protected files (up to 320 kbit/s).

## OPERATING A USB DEVICE FROM THE AUDIO SYSTEM

There are two ways of controlling the track selection on the USB device. Firstly the touch screen can be used. The first 4 discs on the touch screen are active.



AS0230

The audio system will automatically play the folders from the USB device in order unless told otherwise. The first 4 discs on the touch screen have the following functions:

Disc 1 - play next folder

Disc 2 - play previous folder

Disc 3 - play beginning of current folder

Disc 4 - play beginning of disc (USB device)

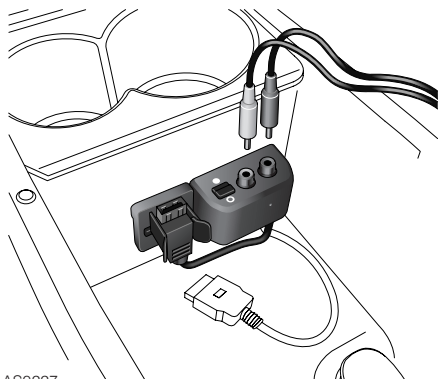
These same functions can also be carried out using the memory station buttons 1-4.

**Note:** When the iPod or USB memory device is removed or ignition switched off, actual playback position is saved.

# Auxiliary Input

---

## CONNECTING OTHER AUDIO SOURCES



AS0227

Other music sources such as portable CD players, mini disc players etc. can be connected to the Audio Connectivity Module via the auxiliary RCA input connections.

Connect the corresponding cables from the audio source to the correct jacks on the ACM.

- Red - Right channel audio input.
- White - Left channel audio input.

Select the CDC button on the audio system.

# Frequently Asked Questions

---

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

**Q. Will I be able to use the other functions of the in-car entertainment system at the same time, such as RDS traffic, Sat Nav and phone?**

A. Yes, the system is integrated so you can still use all existing functions of the in-car entertainment system.

**Q. Do I require a specific audio head unit in my car to use the ACM?**

A. No, the system is compatible with all audio head units.

**Q. Do I require an iPod to play digital audio in my car, or are other manufacturers systems also compatible?**

A. Other digital audio devices can be played using either the USB port or the RCA connectors.

**Q. What type of digital music files does the system support?**

A. The following are the compatible music files:

iPod connector - Any music files currently supported by iPod.

USB connector - AAC, MP3, MP3 Variable Bit Rate (VBR), WAV (uncompressed files) OGG (up to 320 kbit/s), WMA (except for DRM protected files).

RCA connector- Any music device that connects via the 2x RCA connectors.

**Q. Does the sound quality vary depending on which music device is selected?**

A. As the ACM handles all devices in the same way, the quality of the music is determined by the device you have connected and the quality of the actual recording being used.

**Q. Which generations of iPod does the ACM support?**

A. Gen 4 (photo), Mini, Gen 5 (video) 30, 60 and 80 GB, Nano original Gen 1, Nano Gen 2, Nano Gen 3, iPod Classic, iPod Touch and iPhone.

**Q. Does the ACM support playlists?**

A. Yes, the ACM will detect playlists on your iPod and make them available for selection. However, none of the playlist data (e.g. artist or track) will be displayed.

**Q. When connected, the iPod does not turn on. What should I do?**

A. Disconnect the iPod from the vehicle and check the battery by turning it on. Turn off both the vehicle audio system and the iPod prior to re-connecting. Re-connect the iPod and turn on the vehicle audio system.

**Q. Why can I not control the iPod via the audio controls on the steering wheel?**

A. Try resetting your iPod (consult your iPod user manual) and if the problem still persists then ensure the firmware loaded on your iPod is up to date. For updates visit [www.apple.com](http://www.apple.com).

# Frequently Asked Questions

## Q. Why does my iPod not charge when connected to the ACM?

A. Check the connection and ensure the charge control function on your iPod menu is set correctly (see the iPod user manual for instructions on how to change this setting), 3rd generation (Classic) is not supported.

## Q. Why does the USB take a long time to initialize?

A. The time for the USB device to initialize varies depending upon the amount of data stored. The more data stored on the device the longer the initialisation takes.

## Q. I am unable to play music via my USB device. What should I do?

A. Try performing the following simple checks:

- Ensure music files are of the correct type.
- Ensure USB flash drive is connected correctly.
- Allow at least 1 minute for the USB device to initialize and to be recognized by the vehicle.

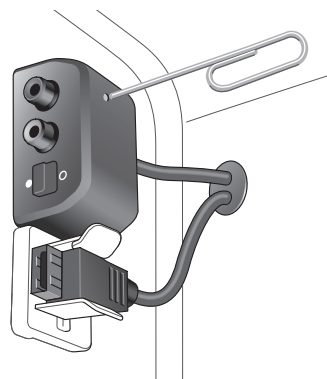
If you still experience problems, then perform a reset on the ACM.

**Note:** USB devices with a capacity greater than 4 GB are not supported by the ACM,

## Q. I have connected a portable audio device via the RCA connectors but no sound is heard. What should I do?

A. Check the connections and ensure that **CDC** has been selected. Ensure that iPod and USB devices are disconnected as these take priority over the RCA connections. Make sure that the volume control on your portable audio device is turned up.

## Q. I have tried everything as suggested but I am still having an issue. What should I do?



AS0266a

A. Reset the ACM via the reset switch. If appropriate, also reset the portable audio device (consult the relevant user manual).





# Table des Matières

---

<b>Introduction</b>	
INTRODUCTION .....	18
<b>Présentation</b>	
MODULE DE CONNECTIVITÉ AUDIO (MCA) .....	19
UTILISATION DU CHARGEUR DE CD .....	19
UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE .....	20
<b>iPod</b>	
BRANCHEMENT DE L'IPOD SUR LE SYSTÈME .....	21
UTILISATION DE L'IPOD VIA LE SYSTÈME AUDIO .....	22
<b>Dispositifs USB</b>	
BRANCHEMENT D'UN DISPOSITIF USB ..	24
COMMANDE D'UN DISPOSITIF USB DEPUIS LE SYSTÈME AUDIO .....	24
<b>Entrée auxiliaire</b>	
BRANCHEMENT D'AUTRES SOURCES AUDIO .....	25
<b>Foire aux questions</b>	
FOIRE AUX QUESTIONS .....	26

# Introduction

---

## INTRODUCTION

Le module de connectivité audio équipant votre véhicule vous permet de brancher des lecteurs multimédias portables (par ex., un iPod), des dispositifs USB et autres appareils compatibles et de les commander via le système audio.

Le module de connectivité audio se branche directement sur le système audio via le réseau de fibres optiques du véhicule. Cette solution câblée met à votre disposition un rendu sonore de qualité CD et permet la commande des lecteurs depuis la plate-forme de commande du système audio de votre véhicule.

Au moment de la publication, le module de connectivité audio prend en charge tous les iPods à partir de la 4<sup>ème</sup> génération, y compris les versions iPod iPod Touch et iPhone. Cet appareil est équipé d'un branchement d'entrée auxiliaire AUX-IN pour les lecteurs non compatibles.

Pour de plus amples informations relatives à l'utilisation générale du lecteur multimédia et du système audio du véhicule, contactez votre concessionnaire Jaguar. Pour vous procurer le logiciel iTunes, rendez-vous sur le site Web [www.apple.com/itunes/](http://www.apple.com/itunes/).



### AVERTISSEMENT :

**Ne vous laissez pas distraire par votre système audio durant la conduite ! Ne le manipulez que lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

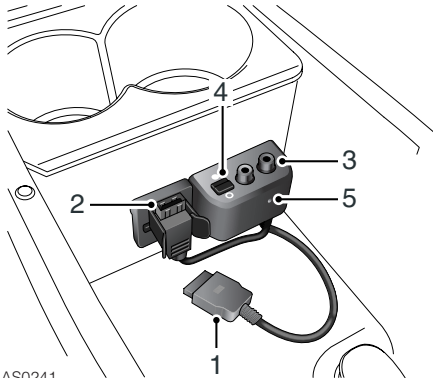
**Jaguar Cars Ltd., ses filiales régionales, ses distributeurs et ses revendeurs déclinent toute responsabilité quant aux dommages ou blessures consécutifs à l'utilisation du module de connectivité audio.**

**Soyez prudent, et ne quittez pas la route des yeux.**

---

# Présentation

## MODULE DE CONNECTIVITÉ AUDIO (MCA)



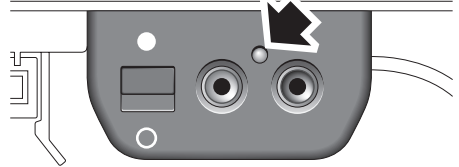
AS0241

Le module de connectivité audio (MCA) se trouve au niveau de l'accoudoir central.

1. Câble d'ancrage pour iPod
2. Port USB
3. Entrée auxiliaire
4. Commande CD Changer Bypass (dérivation pour chargeur de CD)
5. Commande Reset (réinitialisation)

## UTILISATION DU CHARGEUR DE CD

Le module MCA rivalisant avec le chargeur de CD, l'utilisateur doit sélectionner l'un des appareils à l'aide du commutateur de dérivation de chargeur de CD.



AS0330

La DEL (fléchée) située sur le module MCA indique le mode de fonctionnement en cours.

DEL clignotante = mode chargeur de CD.

DEL allumée en continu = mode MCA.

Le commutateur peut être actionné à tout moment pour sélectionner le mode souhaité. Cependant, pour être opérationnel, le système doit préalablement être désactivé.

- Pour sélectionner le module MCA, positionnez le commutateur vers le haut.
- Pour sélectionner le chargeur de CD, positionnez le commutateur vers le bas.

Pour désactiver le système, placez le contacteur d'allumage du véhicule sur la position d'arrêt puis sur la position de marche, et patientez 30 secondes.

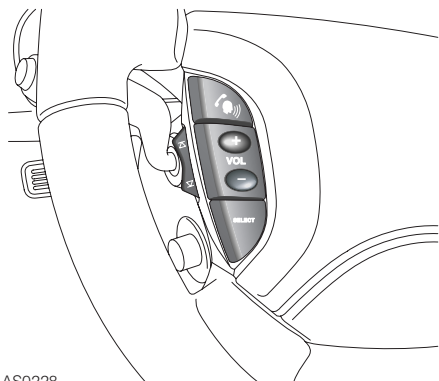
Pour améliorer le fonctionnement du module MCA, il est recommandé d'insérer au moins 1 CD dans le magasin.

**Note :** Les interventions au niveau du magasin du chargeur de CD pendant le fonctionnement du module de connectivité audio affectent temporairement le fonctionnement du système audio.

# Présentation

---

## UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

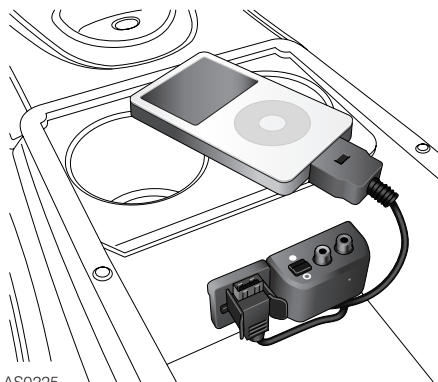


AS0228

La télécommande située sur le volant peut être utilisée pour commander n'importe quelle source branchée sur le module de connectivité audio, de la même manière qu'avec le système audio standard.

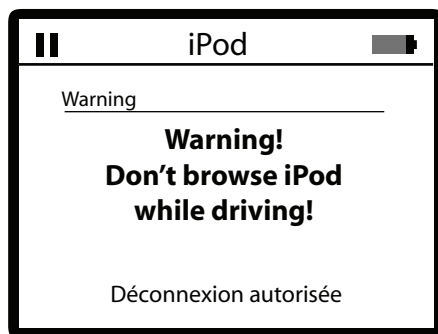
# iPod

## BRANCHEMENT DE L'IPOD SUR LE SYSTÈME



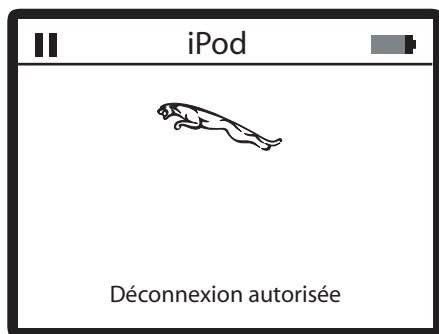
AS0225

L'iPod se branche sur le module de connectivité audio via un câble de synchronisation situé au centre de l'accoudoir. Ceci branche automatiquement l'iPod sur le système audio du véhicule.



AS0233fr

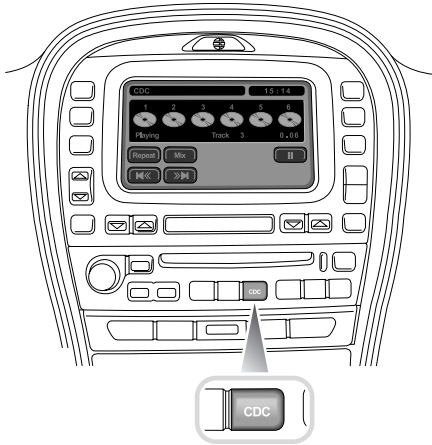
Une fois branché, le logo Jaguar s'affiche à l'écran de l'iPod, suivi par un message d'avertissement.



AS0232fr

# iPod

## UTILISATION DE L'IPOD VIA LE SYSTÈME AUDIO



AS0229

Lorsqu'il est branché sur le système audio du véhicule, l'iPod remplace le chargeur de CD. Pour utiliser l'iPod, la commande de dérivation doit être en position 'Active', et le bouton CDC du système audio doit être sélectionné.

Une fois sélectionné, le système audio affiche le menu de l'iPod.

## Sélection de plage



AS0230

Le menu affiché sur l'écran tactile du système audio peut servir à sélectionner des listes de lecture sur l'iPod.

L'écran Menu affiche six disques. Les 5 premiers disques représentent les 5 premières listes de lecture de l'iPod. Pour sélectionner une liste de lecture, touchez l'écran au niveau du disque souhaité. Ceci active la lecture. La sélection de 'disc 6' et de 'Mix' entraîne la lecture par l'iPod de toutes les plages dans un ordre aléatoire.

**Note :** *Lorsqu'une plage est sélectionnée dans 'Listes de lecture', 'Albums' ou 'Artistes' et que le contact d'allumage est réinitialisé (placé sur la position d'arrêt puis sur la position de marche), la lecture de cette plage se poursuit. Cependant, le système audio indique l'activation de la liste de lecture n° 6, car l'écran du module de connectivité audio affiche par défaut le disque 6 lorsque le contact d'allumage est activé. La lecture de la liste de lecture sélectionnée se poursuit et vous pouvez balayer normalement les plages à l'aide des commandes appropriées.*

## Répétition, lecture aléatoire et balayage

Si le système audio du véhicule prend en charge les fonctions de répétition, lecture aléatoire et balayage, ces dernières peuvent être appliquées à l'iPod. Les indicateurs de mode s'affichent comme suit sur l'écran de l'iPod :




**Repeat (Répétition)** - L'iPod est réglé en mode de répétition.



**Random** (Lecture aléatoire) - L'iPod est réglé en mode de lecture aléatoire

### Scan

**Scan** (Balayage) - L'iPod lit 10 secondes d'une plage, puis passe à la

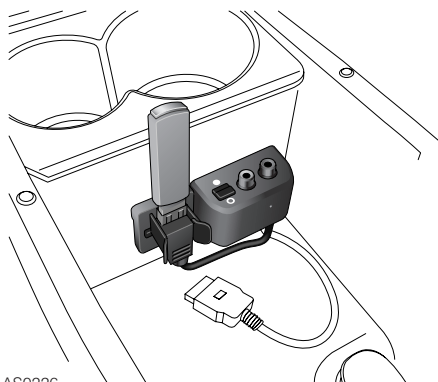
suivante. Appuyez sur le bouton  pour retourner en mode de lecture normale.

Si le système audio du véhicule ne prend pas en charge les fonctions de répétition, lecture aléatoire et balayage, réglez la fonction souhaitée sur l'iPod avant de le brancher sur le véhicule.

**Note** : *Le système audio ne reconnaît pas toujours les modes sélectionnés au niveau de l'iPod avant le branchement sur le véhicule.*

# Dispositifs USB

## BRANCHEMENT D'UN DISPOSITIF USB



AS0226

Un dispositif USB contenant des fichiers au format audio peut être connecté au port USB.

Branchez le dispositif USB sur le module de connectivité audio, puis appuyez sur le bouton CDC pour diriger le système audio vers le dispositif USB.

**Note :** Si le dispositif USB est trop volumineux et ne permet pas de refermer l'accoudoir, libérez le connecteur USB de son clip.

### Formats de fichier compatibles

Le module MCA peut lire quasiment tous les formats de fichier courants :

- AAC (jusqu'à 320 kbit/s).
- MP3 (jusqu'à 320 kbit/s).
- MP3 à débit binaire variable (jusqu'à 320kbit/s).
- WAV - Fichiers non comprimés.
- OGG (jusqu'à 320 kbit/s).
- WMA - à l'exception des fichiers protégés par DRM (jusqu'à 320 kbit/s).

## COMMANDE D'UN DISPOSITIF USB DEPUIS LE SYSTÈME AUDIO

On compte deux manières de commander la sélection de plage sur un dispositif USB. Via l'écran tactile : les 4 premiers disques affichés sur l'écran sont actifs.



AS0230

Le système audio lit automatiquement les dossiers sauvegardés sur le dispositif USB dans l'ordre, à moins d'une spécification contraire. Les 4 premiers disques affichés sur l'écran tactile ont les fonctions suivantes :

Disque 1 - lecture du dossier suivant

Disque 2 - lecture du dossier précédent

Disque 3 - lecture du début du dossier en cours

Disque 4 - lecture du début du disque (du dispositif USB)

Ces fonctions sont également disponibles via les boutons 1 à 4 de la station de mémoire.

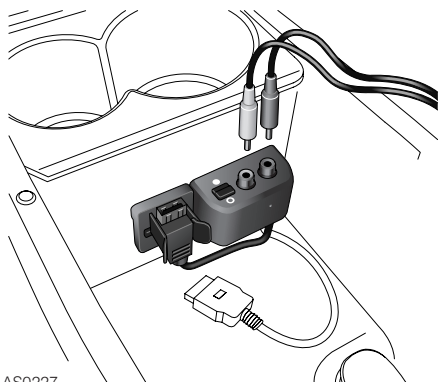
**Note :** La position de lecture en cours est sauvegardée lorsque l'iPod ou le dispositif USB est débranché ou que le contact d'allumage est mis en position d'arrêt.



# Entrée auxiliaire

---

## BRANCHEMENT D'AUTRES SOURCES AUDIO



AS0227

Il est possible de brancher d'autres sources musicales, telles que lecteurs de CD portables, lecteurs de mini-disques etc. sur le module de connectivité audio via les branchements d'entrée auxiliaire RCA.

Branchez les câbles correspondants de la source audio sur les connecteurs corrects du MCA.

- Rouge - Canal droit d'entrée audio.
- Blanc - Canal gauche d'entrée audio.

Sélectionnez le bouton CDC sur le système audio.

# Foire aux questions

---

## FOIRE AUX QUESTIONS

**Q. Est-il possible d'utiliser en même temps les autres fonctions du système de divertissement embarqué, tels que le système d'info trafic RDS, la navigation par satellite et le téléphone ?**

R. Oui, le système est intégré, si bien que vous pouvez toujours utiliser toutes les fonctions existantes du système de divertissement embarqué.

**Q. Ai-je besoin d'une unité centrale spécifique dans ma voiture pour pouvoir utiliser le module MCA ?**

R. Non, le système est compatible avec toutes les unités centrales de systèmes audio.

**Q. Ai-je besoin d'un iPod pour lire des fichiers audio numériques dans ma voiture, ou les appareils de fabricants tiers sont-ils également compatibles ?**

R. Le contenu d'autres dispositifs audio numériques peut être lu via le port USB ou les connecteurs RCA.

**Q. Quels sont les types de fichiers musique numériques pris en charge par le système ?**

R. Les fichiers musique compatibles sont les suivants :

Connecteur iPod - Tout fichier musique actuellement pris en charge par iPod.

Connecteur USB - AAC, MP3, MP3 à débit binaire variable (VBR), WAV (fichiers non comprimés), OGG (jusqu'à 320 kbit/s), WMA (à l'exception des fichiers protégés par DRM).

Connecteur RCA - Tout dispositif musique pouvant être raccordé via les 2 connecteurs RCA.

**Q. La qualité du son varie-t-elle en fonction du dispositif musical sélectionné ?**

R. Le module MCA traite tous les dispositifs de la même façon, la qualité de la musique est déterminée par le dispositif connecté et la qualité de l'enregistrement lu.

**Q. Quelles sont les générations d'iPod prises en charge par le module MCA ?**

R. 4ème génération (photo), Mini, 5ème génération (vidéo) 30, 60 et 80 Go, Nano original 1ère génération, Nano 2ème génération, Nano 3ème génération, iPod Classic, iPod touch et iPhone.

**Q. Le module MCA prend-il en charge les listes de lecture ?**

R. Oui, le module MCA détecte les listes de lecture de l'iPod et les rend disponibles pour sélection. Cependant, les données des listes de lecture (par exemple, artiste ou piste) ne sont pas affichées.

**Q. Une fois connecté, l'iPod ne s'active pas. Que dois-je faire ?**

R. Débranchez l'iPod du véhicule et vérifiez la batterie en l'activant. Désactivez le système audio du véhicule et l'iPod avant la reconnexion de ce dernier. Reconnectez l'iPod, puis activez le système audio du véhicule.

**Q. Pourquoi est-ce que je ne peux pas commander l'iPod via les commandes audio au volant ?**

R. Tentez de réinitialiser votre iPod (reportez-vous au manuel d'utilisation de votre iPod). Si le problème persiste, assurez-vous que le micrologiciel chargé sur votre iPod est à jour. Pour les mises à jour, rendez-vous sur le site [www.apple.com](http://www.apple.com).

**Q. Pourquoi mon iPod ne se charge-t-il pas lorsqu'il est connecté au module ACM ?**

R. Vérifiez la connexion et assurez-vous que la fonction de contrôle de charge du menu de votre iPod est correctement paramétrée (reportez-vous au manuel d'utilisation de votre iPod pour en savoir plus sur la procédure à suivre pour modifier ce paramètre). La 3ème génération d'iPod (Classic) n'est pas prise en charge.

# Foire aux questions

## Q. Pourquoi l'initialisation du dispositif USB est-elle aussi longue ?

R. Le temps d'initialisation du dispositif USB varie en fonction du volume de données stocké. Plus le volume de données stocké sur le dispositif est important, plus la durée de l'initialisation est longue.

## Q. Je n'arrive pas à lire des fichiers musique via mon dispositif USB. Que dois-je faire ?

R. Tentez de réaliser les vérifications suivantes :

- Assurez-vous que les fichiers musique sont du type correct.
- Assurez-vous que la clé USB à mémoire flash est correctement connectée.
- Patientez au moins 1 minute afin de permettre l'initialisation du dispositif USB et sa reconnaissance par le véhicule.

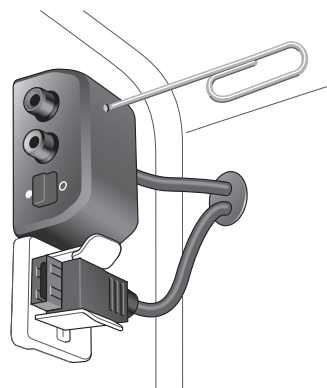
Si le problème persiste, réinitialisez le module MCA.

**Note :** Les dispositifs USB de plus de 4 Go ne sont pas pris en charge par le module MCA,

## Q. J'ai connecté un dispositif audio portable via les connecteurs RCA, mais aucun son n'est émis. Que dois-je faire ?

R. Vérifiez les connexions et assurez-vous que **CDC** a été sélectionné. Assurez-vous que l'iPod et le dispositif USB sont déconnectés, car ils sont prioritaires sur les connexions RCA. Assurez-vous que la commande de volume de votre dispositif audio est activée.

## Q. J'ai essayé toutes les solutions suggérées mais le problème persiste. Que dois-je faire ?



AS0266a

R. Réinitialisez le module MCA à l'aide du bouton de réinitialisation. Si approprié, réinitialisez également le dispositif audio portable (reportez-vous au manuel d'utilisation de ce dispositif).



# Inhalt

---

## **Einführung**

EINFÜHRUNG .....	30
------------------	----

## **Überblick**

AUDIO-ANSCHALTMODUL (ACM) .....	31
BENUTZUNG DES CD-WECHSLERS .....	31
BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNG .....	32

## **iPod**

iPOD AN DAS SYSTEM ANSCHLIESSEN ..	33
BEDIENUNG DES IPOD ÜBER DAS AUDIOSYSTEM .....	34

## **USB-Geräte**

ANSCHLUSS EINES USB-GERÄTS .....	36
BETREIBEN EINES USB-GERÄTS ÜBER DAS AUDIOSYSTEM .....	36

## **Hilfseingang**

ANSCHLIESSEN WEITERER AUDIOQUELLEN .....	37
---	----

## **Häufig gestellte Fragen**

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN .....	38
-------------------------------	----

# Einführung

---

## EINFÜHRUNG

Mit dem in Ihrem Fahrzeug vorhandenen Audio-Anschaltmodul (Audio Connectivity Module - ACM) können portable Mediaplayer (z.B. iPod), USB-Speichergeräte und andere kompatible Geräte über das Audiosystem angeschlossen und bedient werden.

Das Audio-Anschaltmodul ist direkt über das Glasfasernetz Ihres Fahrzeugs mit dem Audiosystem verbunden. Diese fest verdrahtete Lösung liefert Audio-Sound in CD-Qualität und sichere Bedienung der Wiedergabegeräte über die Bedienelemente des Fahrzeug-Audiosystems.

Zum Zeitpunkt der Drucklegung unterstützt das ACM alle iPods ab der 4. Generation, inkl. iPod Touch und iPhone. Für nicht kompatible Wiedergabegeräte steht ein AUX-IN-Anschluss zur Verfügung.

Weitere Informationen zur allgemeinen Bedienung des Mediaplayers und Audiosystems im Fahrzeug erhalten Sie bei Ihrem Jaguar-Händler. Näheres zur iTunes Software finden Sie unter [www.apple.com/itunes/](http://www.apple.com/itunes/).



### **WARNING:**

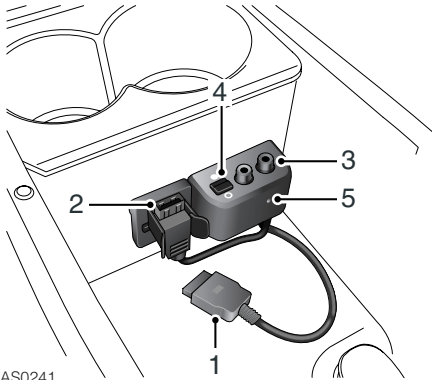
**Vorsicht! Lassen Sie sich durch das Audiogerät niemals vom Autofahren ablenken! Bedienen Sie das Gerät nur bei stehendem Fahrzeug.**

**Weder Jaguar Cars Ltd., seine Zweigniederlassungen, Vertriebshändler noch Wiederverkäufer übernehmen jegliche Verantwortung für Schäden oder Verletzungen, die durch den Gebrauch des Audio-Anschaltmoduls entstehen.**

**Verhalten Sie sich vernünftig und lassen Sie sich niemals von der Straße ablenken.**

# Überblick

## AUDIO-ANSCHALTMODUL (ACM)



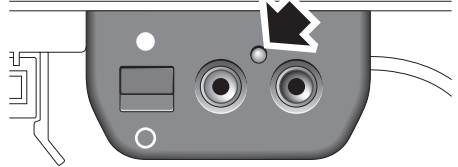
AS0241

Das Audio-Anschaltmodul (Audio Connectivity Module - ACM) befindet sich in der mittleren Armlehne.

1. iPod-Anschlusskabel
2. USB-Buchse
3. Hilfeingang
4. Bypass-Schalter für CD-Wechsler
5. Reset-Schalter

## BENUTZUNG DES CD-WECHSLERS

Da das ACM wie ein CD-Wechsler arbeitet, müssen Sie zunächst mit dem Wechselschalter das System auf den CD-Wechsler oder das ACM einstellen.



AS0330

Die LED (Pfeil) am ACM zeigt den aktuellen Status an.

LED blinkt = CD-Wechsler-Modus.

LED leuchtet = ACM-Modus.

Der Schalter kann jederzeit betätigt werden. Allerdings muss das System erst aus- und wieder eingeschaltet werden, bevor die Änderung aktiv wird.

- Legen Sie den Schalter nach oben, um in den ACM-Modus zu schalten.
- Legen Sie den Schalter nach unten, um in den CD-Wechsler-Modus zu schalten.

Zum Herunterfahren des Systems schalten Sie die Zündung aus und wieder ein und warten Sie 30 Sekunden.

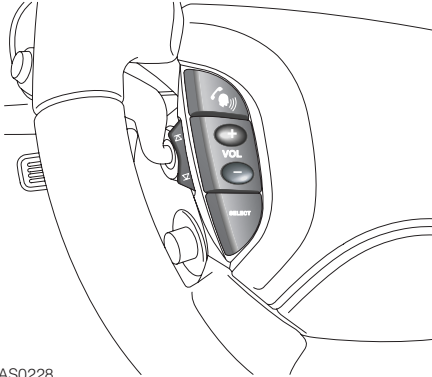
Damit das ACM einwandfrei arbeitet, sollte mindestens eine CD im Wechsler eingelegt sein.

**Hinweis:** Wird das Magazin des CD-Wechslers ausgewechselt, während das ACM in Betrieb ist, so beeinträchtigt dies vorübergehend den Betrieb des Audiosystems.

# Überblick

---

## BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNG



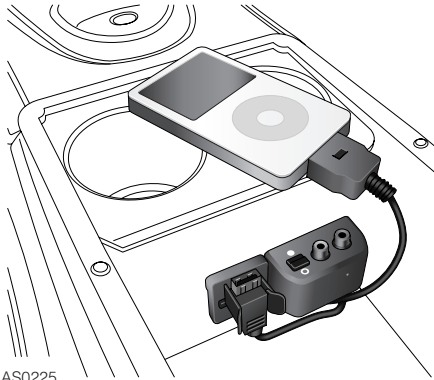
AS0228

Die Fernbedienung am Lenkrad kann in der gleichen Weise für beliebige an das Audio-Anschaltmodul angeschlossene Quellen verwendet werden, genauso wie für das Standard-Audiosystem.



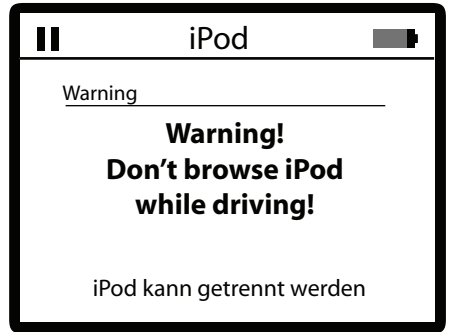
# iPod

## iPOD AN DAS SYSTEM ANSCHLIESSEN



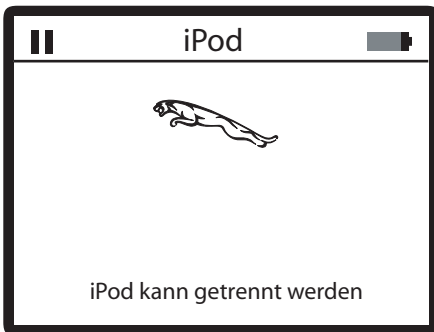
AS0225

Der iPod wird über ein Docking-Kabel, das sich in der mittleren Armlehne befindet, mit dem Audio-Anschlussmodul verbunden. Damit ist der iPod automatisch an das Audiosystem des Fahrzeugs angeschlossen.



AS0233de

Sobald der iPod angeschlossen ist, erscheint zunächst ein Jaguar-Logo auf dem Display, gefolgt von einer Warnmeldung.

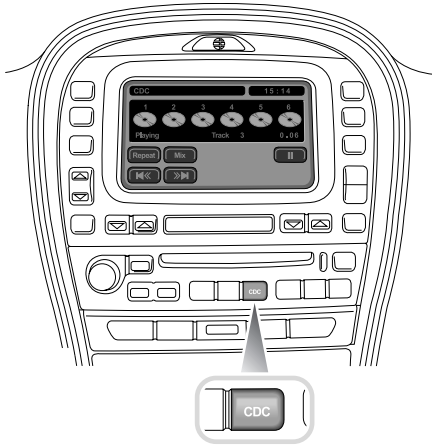


AS0232de

# iPod

## BEDIENUNG DES IPOD ÜBER DAS AUDIOSYSTEM

### Auswahl von Musikstücken



AS0229

Wenn der iPod an das Bord-Audiosystem angeschlossen ist, tritt er an die Stelle des CD-Wechslers. Um den iPod nutzen zu können, muss der Bypass-Schalter in der Stellung ‚Active‘ stehen, und am Audiosystem muss die CDC-Taste gedrückt sein.

Sobald diese Funktion ausgewählt ist, zeigt das Audiosystem das iPod-Menü an.



AS0230

Das auf dem Berührungsbildschirm des Audiosystems angezeigte Menü kann zur Auswahl von Wiedergabelisten auf dem iPod verwendet werden.

Der Menübildschirm zeigt sechs CDs an; die ersten 5 Discs stehen für die ersten 5 Wiedergabelisten auf dem iPod. Um eine Wiedergabeliste auszuwählen, tippen Sie einfach die gewünschte Disc auf dem Berührungsbildschirm an. Damit wird der erste Titel gestartet. Werden ‚Disc 6‘ und ‚Mix‘ ausgewählt, spielt der iPod alle Titel in zufälliger Reihenfolge.

**Hinweis:** Wenn ein Titel aus „Wiedergabelisten“, „Alben“ oder „Interpreten“ ausgewählt wurde und die Zündung aus- und wieder eingeschaltet wird, werden die Titel weiter abgespielt. Das Audiosystem zeigt jedoch Wiedergabeliste 6 als abgespielte Liste an, denn das Display des Audio-Anschaltmoduls zeigt standardmäßig Disc 6 an, wenn die Zündung eingeschaltet wird. Die ausgewählte Wiedergabeliste wird weiter abgespielt, und Sie können die Titel mit den Bedienelementen ganz normal durchsuchen.

## Wiederholen, Zufallswiedergabe und Anspielen

Wenn das Audiosystem Ihres Fahrzeugs die Funktionen Wiederholen, Zufallswiedergabe und Anspielen unterstützt, können diese Funktionen auch in Verbindung mit dem iPod genutzt werden. Auf dem iPod-Display werden die Funktionen wie folgt dargestellt:



**Repeat (Wiederholen)** - Der iPod befindet sich im Wiederholungsmodus.



**Random (Zufallswiedergabe)** - Der iPod befindet sich im Zufallswiedergabemodus.

**Scan**

**Scan (Anspielen)** - Der iPod spielt die ersten 10 Sekunden eines Titels und springt dann zum nächsten Titel.

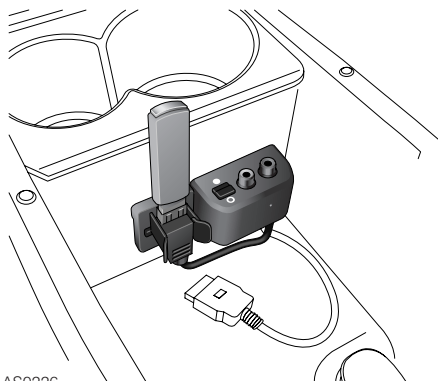
Drücken Sie die Taste , um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

Wenn das Audiosystem des Fahrzeugs die Funktionen Wiederholen, Zufallswiedergabe und Anspielen nicht unterstützt, stellen Sie die gewünschte Funktion auf dem iPod ein, bevor Sie ihn an das Fahrzeug anschließen.

**Hinweis:** Die Auswahl bestimmter Wiedergabemodi auf dem iPod vor Anschluss an das Fahrzeug wird nicht immer vom Audiosystem erkannt.

# USB-Geräte

## ANSCHLUSS EINES USB-GERÄTS



An den USB-Eingang des ACM lassen sich USB-Geräte mit Audiodateien anschließen.

Schließen Sie das USB-Geräte an das Audio-Anschlussmodul an, und drücken Sie die CDC-Taste, um dem Audiosystem mitzuteilen, dass es vom USB-USB-Geräte lesen soll.

**Hinweis:** Ist das USB-Speichergerät zu groß, um die Armlehne zu schließen, lösen Sie den USB-Stecker aus dem Halteclip.

### Kompatible Datenformate

Das ACM kann die meisten bekannten Dateiformate wiedergeben:

- AAC (bis zu 320 kbit/s).
- MP3 (bis zu 320 kbit/s).
- MP3 Variable Bitrate (bis zu 320 kbit/s).
- WAV (unkomprimierte Dateien).
- OGG (bis zu 320 kbit/s).
- WMA außer DRM-geschützte Dateien (bis zu 320 kbit/s).

## BETREIBEN EINES USB-GERÄTS ÜBER DAS AUDIOSYSTEM

Es gibt zwei Möglichkeiten, die Titelauswahl auf dem USB-Geräte zu steuern. Erstens: Über den Berührungsbildschirm. Die ersten 4 Discs auf dem Berührungsbildschirm sind aktiv.



AS0230

Das Audiosystem spielt automatisch die Ordner aus dem USB-Geräte in der vorhandenen Reihenfolge ab, es sei denn, es erhält eine andere Anweisung. Die ersten 4 Discs auf dem Berührungsbildschirm haben folgende Funktionen:

Disc 1 - Nächsten Ordner wiedergeben

Disc 2 - Vorherigen Ordner wiedergeben

Disc 3 - Anfang des aktuellen Ordners wiedergeben

Disc 4 - Anfang der Disc (USB-Gerät) wiedergeben

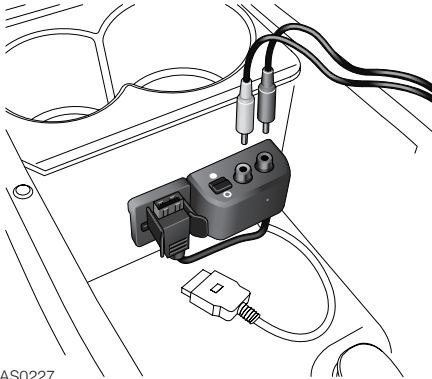
Die gleichen Funktionen können auch über die Speicherstationstasten 1 - 4 ausgeführt werden.

**Hinweis:** Beim Entfernen des iPod oder des USB-Gerätes oder beim Ausschalten der Zündung wird die derzeitige Wiedergabeposition gespeichert.

# Hilfseingang

---

## ANSCHLIESSEN WEITERER AUDIOQUELLEN



AS0227

Weitere Musikquellen wie etwa portable CD-Spieler, Minidisc-Players usw. lassen sich über die Hilfs-Cinchstecker an das Audio-Anschaltmodul anschließen.

Verbinden Sie die entsprechenden Kabel von der Audioquelle mit den korrekten Steckbuchsen am ACM.

- Rot - Audio-Eingang, rechter Kanal.
- Weiß - Audio-Eingang, linker Kanal.

Betätigen Sie die CDC-Taste am Audiosystem.

# Häufig gestellte Fragen

---

## HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

### **F. Kann ich auch andere Funktionen des Audiosystems wie RDS-Verkehrsmeldungen, Satellitennavigation und das Telefon gleichzeitig nutzen?**

A. Ja. Da das System voll integriert ist, sind alle anderen Funktionen des Audiosystems weiterhin nutzbar.

### **F. Benötige ich ein spezielles Kopfhörersystem zur Nutzung des ACM?**

A. Nein, das System kann mit jedem beliebigen Kopfhörersystem genutzt werden.

### **F. Muss ich einen iPod benutzen, um digitale Musik zu hören, oder kann ich auch Geräte anderer Hersteller nutzen?**

A. Digitale Geräte anderer Hersteller können über den USB-Port oder die RCA-Buchse angeschlossen werden.

### **F. Welche digitalen Musikdateien unterstützt das System?**

A. Das System spielt folgende Musikdateien ab:

iPod-Anschluss - alle derzeit von einem iPod spielbaren Musikdateien.

USB-Anschluss - AAC, MP3, MP3 mit variabler Bitrate (VBR), WAV (unkomprimierte Dateien), OGG (bis zu 320 kbit/s), WMA (außer DRM-geschützte Dateien).

RCA-Buchse- Dateien von jeder Geräteart, die über die beiden RCA-Buchsen anschließbar ist.

### **F. Ist die Musikqualität je nach angeschlossenenem Gerät unterschiedlich?**

A. Da das ACM alle Geräte gleich verarbeitet, hängt die Musikqualität einzig von dem angeschlossenen Gerät und der Aufnahmequalität der Dateien ab.

### **F. Welche iPod-Versionen unterstützt das ACM?**

A. Gen 4 (Foto), Mini, Gen 5 (Video) 30, 60 und 80 GB, Nano Original Gen 1, Nano Gen 2, Nano Gen 3, iPod Classic, iTouch und iPhone.

### **F. Unterstützt das ACM Songlisten?**

A. Ja. Das ACM erkennt Songlisten auf dem iPod und erlaubt deren Nutzung. Allerdings werden keine Listendaten angezeigt (z.B. Künstler oder Titel).

### **F. Ein angeschlossener iPod lässt sich nicht einschalten. Was kann ich tun?**

A. Entfernen Sie den iPod vom Fahrzeugsystem und prüfen Sie die Batterie durch Einschalten des Geräts. Schalten Sie das Fahrzeugsystem und den iPod aus, bevor Sie beides verbinden. Schließen Sie den iPod an und schalten Sie das Audiosystem des Fahrzeugs ein.

### **F. Warum kann ich den iPod nicht über die Lenkradasten steuern?**

A. Führen Sie am iPod einen Reset durch (siehe iPod-Handbuch). Besteht das Problem weiterhin, prüfen Sie, ob das Gerät die neueste Software verwendet. Aktualisierungen finden Sie unter: [www.apple.com](http://www.apple.com).

### **F. Warum wird mein iPod nicht geladen, wenn er am ACM angeschlossen ist?**

A. Prüfen Sie die Verbindung und ob die Ladefunktionen am iPod korrekt eingestellt sind (siehe iPod-Handbuch zur Änderung dieser Einstellungen). Bei der 3. Generation (Classic) wird diese Funktion nicht unterstützt.

### **F. Warum dauert die Initialisierung des USB-Geräts so lange?**

A. Die Dauer der Initialisierung eines USB-Geräts hängt von der gespeicherten Datenmenge ab. Je umfangreicher die Datenmenge ist, desto länger dauert es.

# Häufig gestellte Fragen

---

## **F. Ich kann über mein USB-Gerät keine Musik abspielen. Was kann ich tun?**

A. Führen Sie folgende einfache Prüfungen durch:

- Sind die Dateien im richtigen Format?
- Ist das USB-Gerät korrekt angeschlossen?
- Warten Sie mindestens eine Minute, bis das USB-Gerät vom Fahrzeugsystem erkannt wurde.

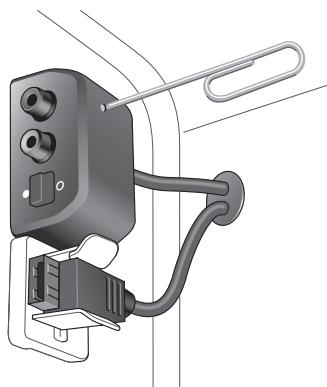
Besteht das Problem weiterhin, führen Sie am ACM einen Reset durch.

**Hinweis:** USB-Geräte mit mehr als 4 GB werden vom ACM nicht unterstützt.

## **F. Ich habe ein tragbares Audiogerät über die RCA-Buchse angeschlossen, kann aber keine Musik hören. Was kann ich tun?**

A. Prüfen Sie die Anschlüsse und ob **CDC** aktiviert ist. Prüfen Sie, ob ein iPod und/oder USB-Gerät gleichzeitig angeschlossen ist, da dann die RCA-Anschlüsse ignoriert werden. Prüfen Sie die Lautstärkeinstellung an Ihrem externen Audiogerät.

## **F. Ich habe Alles geprüft, das Problem besteht aber immer noch. Was kann ich tun?**



AS0266a

A. Führen Sie am ACM mit dem Schalter einen Reset durch. Führen Sie bei Bedarf auch an Ihrem tragbaren Audiogerät einen Reset durch (siehe Handbuch Ihres Geräts).





# Indice

---

<b>Introduzione</b>	
INTRODUZIONE .....	42
<b>Panoramica</b>	
AUDIO CONNECTIVITY MODULE (ACM) . . .	43
UTILIZZO DEL CARICATORE DI CD .....	43
UTILIZZO DEI CONTROLLI A DISTANZA . . .	44
<b>iPod</b>	
COLLEGAMENTO DELL'IPOD AL SISTEMA .....	45
FUNZIONAMENTO DELL'IPOD TRAMITE L'IMPIANTO AUDIO .....	46
<b>Dispositivi USB</b>	
COLLEGAMENTO DI UN DISPOSITIVO USB .....	48
FUNZIONAMENTO DI UN DISPOSITIVO USB TRAMITE L'IMPIANTO AUDIO .....	48
<b>Input ausiliario</b>	
COLLEGAMENTO DI ALTRE FONTI AUDIO .....	49
<b>Domande frequenti (FAQ)</b>	
DOMANDE FREQUENTI (FAQ) .....	50

# Introduzione

---

## INTRODUZIONE

Il modulo ACM (Audio Connectivity Module, Modulo per connettività audio) installato sul veicolo consente la connessione di lettori multimediali portatili (ad esempio iPod), periferiche di memoria USB e altre periferiche compatibili da collegare e controllare tramite l'impianto audio.

L'ACM è collegato direttamente all'impianto audio tramite la rete di fibre ottiche del veicolo. Questa soluzione hardwire fornisce audio di qualità CD e il controllo sicuro dei riproduttori grazie ai comandi dell'impianto audio del veicolo.

Al momento della stampa del presente documento, il modulo di connettività audio (ACM) supporta tutti gli iPod dalla quarta generazione in avanti, compresi i modelli iPod touch e iPhone. È disponibile inoltre un ingresso ausiliario (AUX-IN) per i riproduttori non compatibili con il dispositivo.

Per ulteriori informazioni relative all'uso generale del riproduttore multimediale e all'impianto audio del veicolo, rivolgersi al proprio rivenditore Jaguar. Per il software iTunes consultare il sito [www.apple.com/itunes/](http://www.apple.com/itunes/).



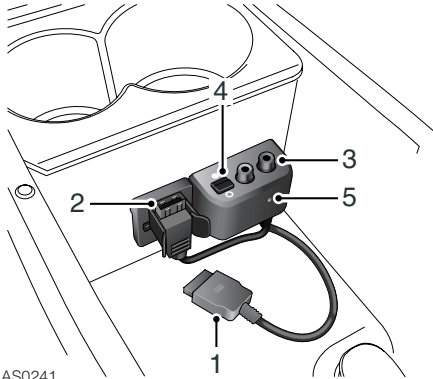
### **AVVERTENZA:**

**Durante la guida non lasciarsi distrarre dal dispositivo audio. Utilizzare l'unità solo a veicolo fermo.**

**Jaguar Cars Ltd., gli uffici regionali relativi, i distributori o i rivenditori non accettano alcuna responsabilità derivante da danni o lesioni risultanti dall'uso del modulo ACM.**

**Valutare attentamente la situazione e mantenere l'attenzione sulla strada in qualsiasi momento.**

## AUDIO CONNECTIVITY MODULE (ACM)



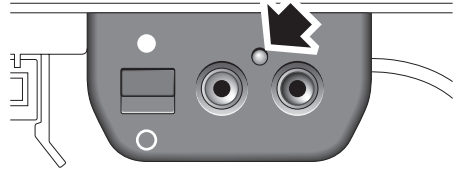
AS0241

Il modulo ACM (Audio Connectivity Module) è situato nel bracciolo centrale.

1. Cavo di docking per iPod
2. Porta USB
3. Input ausiliario
4. Interruttore di bypass del caricatore di CD
5. Interruttore di ripristino

## UTILIZZO DEL CARICATORE DI CD

Poiché l'ACM emula il caricatore di CD, l'utente deve scegliere se usare il caricatore di CD o l'ACM tramite l'interruttore di esclusione del caricatore CD.



AS0330

Il LED (a forma di freccia) sull'ACM indica la modalità operativa corrente.

LED lampeggiante = Modalità caricatore di CD.

LED permanentemente acceso = Modalità ACM.

L'interruttore può essere azionato in qualsiasi momento per selezionare il dispositivo desiderato, ma prima che questo possa entrare in funzione il sistema deve essere spento.

- Portare l'interruttore in alto per selezionare il modulo ACM.
- Portare l'interruttore in basso per selezionare il caricatore di CD.

Per disattivare il sistema, disinserire e reinserire l'accensione del veicolo, quindi attendere 30 secondi prima dell'uso.

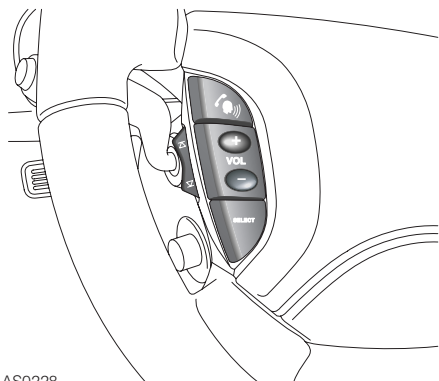
Per migliorare il funzionamento del modulo ACM, si consiglia di lasciare inserito almeno 1 CD nel caricatore di CD.

**Nota:** La sostituzione del caricatore all'interno del caricatore di CD mentre si utilizza il modulo ACM influirà temporaneamente sul funzionamento dell'impianto audio.

# Panoramica

---

## UTILIZZO DEI CONTROLLI A DISTANZA

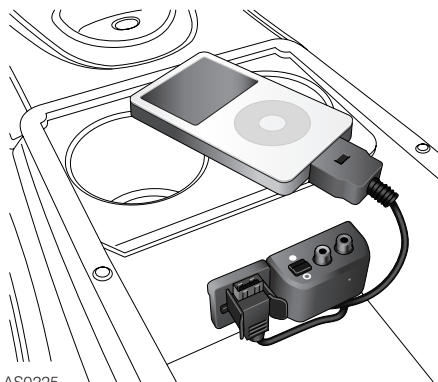


AS0228

È possibile utilizzare i controlli a distanza situati sullo sterzo per controllare qualsiasi fonte collegata al modulo ACM così come vengono utilizzati nell'impianto audio standard.

# iPod

## COLLEGAMENTO DELL'IPOD AL SISTEMA



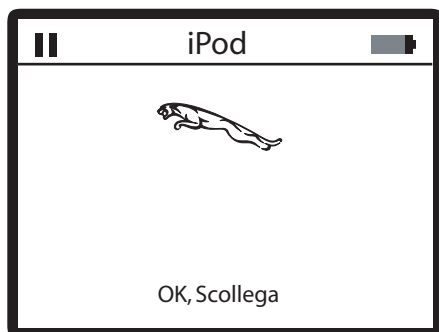
AS0225

L'iPod è collegato al modulo ACM tramite un cavo di docking situato nel bracciolo centrale. Questo cavo consente di collegare automaticamente l'iPod all'impianto audio del veicolo.



AS0233it

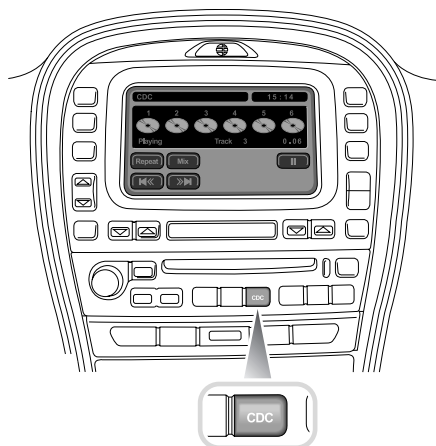
Una volta collegato, l'iPod visualizzerà prima una schermata con il logo Jaguar seguita da un messaggio di avviso.



AS0232it

# iPod

## FUNZIONAMENTO DELL'IPOD TRAMITE L'IMPIANTO AUDIO



AS0229

Dopo essere stato collegato al sistema audio del veicolo, l'iPod sostituisce il caricatore di CD. Per poter iniziare a utilizzare l'iPod è necessario che l'interruttore di bypass si trovi nella posizione "Attivo" e che sia selezionato il pulsante CDC dell'impianto audio.

Una volta selezionato, l'impianto audio visualizzerà il menu dell'iPod.

## Selezione dei brani



AS0230

Il menu visualizzato sul touch screen dell'impianto audio può essere utilizzato per selezionare gli elenchi di riproduzione sull'iPod.

Nella schermata Menu vengono visualizzati 6 dischi, di cui i primi 5 rappresentano i primi 5 elenchi di riproduzione sull'iPod. Per selezionare un elenco di riproduzione è sufficiente sfiorare il disco richiesto sul touch screen. In questo modo viene avviata la riproduzione. Quando vengono selezionati "disco 6" e "Mix" l'iPod inizierà la riproduzione di tutte le canzoni in ordine casuale.

**Nota:** quando si è selezionato un brano da "Playlist", "Albums" o "Artists" e il pulsante di accensione viene ripristinato (acceso e spento), la riproduzione del brano non verrà interrotta. Tuttavia l'impianto audio visualizzerà l'elenco di riproduzione 6 come riprodotto, in quando il modulo per la connettività audio ha il disco 6 impostato al momento dell'accensione. L'elenco di riproduzione selezionato continuerà a essere riprodotto e sarà possibile passare da un brano all'altro utilizzando i controlli in modo normale.

## Repeat, Random e Scan


Se l'impianto audio del veicolo supporta la ripetizione, la selezione casuale e la scansione, queste funzioni potranno essere usate anche in congiunzione con l'iPod. Sul display dell'iPod gli indicatori di modo sono visualizzati nel modo seguente:



**Repeat** - l'iPod è impostato in modalità di ripetizione.



**Random** - l'iPod è impostato in modalità casuale Scan - l'iPod riproduce

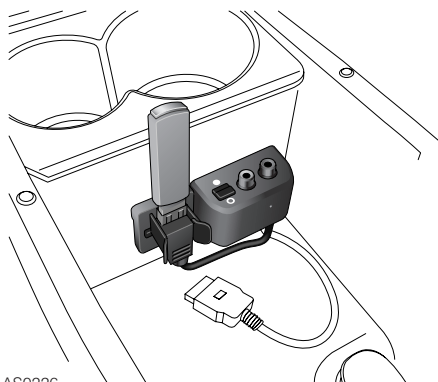
**Scan** - l'iPod riproduce i primi 10 secondi di una canzone, quindi passa a quella successiva. Premere  il tasto per tornare alla riproduzione normale.

Se l'impianto audio del veicolo non supporta le funzioni di ripetizione, di scansione e la funzione casuale, impostare sull'iPod la funzione richiesta prima di collegarlo al veicolo.

**Nota:** *La selezione delle modalità sull'iPod, prima di collegarlo al veicolo, non verrà sempre riconosciuta dal sistema audio.*

# Dispositivi USB

## COLLEGAMENTO DI UN DISPOSITIVO USB



AS0226

È possibile collegare alla porta USB dispositivi USB contenenti file in formato audio.

Collegare il dispositivo USB al modulo ACM e premere il pulsante CDC per consentire all'impianto audio di collegarsi al dispositivo USB.

**Nota:** se il dispositivo USB è troppo grande per consentire la chiusura del bracciolo, liberare il connettore USB dal fermaglio.

### Formati di file compatibili

Il modulo ACM è in grado di riprodurre la maggior parte dei formati di file audio più diffusi:

- AAC (fino a 320 kbit/s).
- MP3 (fino 320 kbit/s).
- MP3 Variable Bit Rate (fino a 320 kbit/s).
- WAV - File non compressi.
- OGG (fino a 320 kbit/s).
- WMA - tranne i file con protezione DRM (fino a 320 kbit/s).

## FUNZIONAMENTO DI UN DISPOSITIVO USB TRAMITE L'IMPIANTO AUDIO

Esistono due modi per controllare la selezione dei brani sul dispositivo USB. In primo luogo è possibile utilizzare il touch screen. I primi 4 dischi del touch screen sono attivi.



AS0230

L'impianto audio riprodurrà automaticamente le cartelle dal dispositivo USB nell'ordine in cui sono, salvo diversamente specificato. I primi 4 dischi del touch screen hanno le funzioni seguenti:

Disco 1 - riprodurre la cartella successiva

Disco 2 - riprodurre la cartella precedente

Disco 3 - riprodurre la parte iniziale della cartella corrente

Disco 4 - riprodurre la parte iniziale del disco (periferica USB)

Queste stesse funzioni possono essere effettuate anche utilizzando i pulsanti per la memorizzazione delle stazioni 1-4.

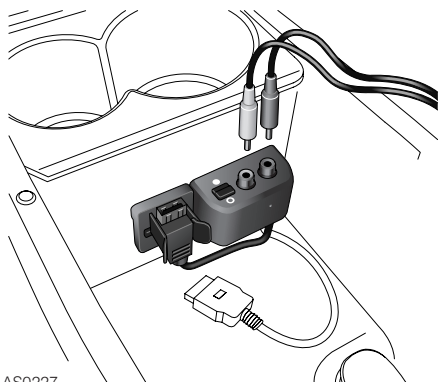
**Nota:** quando l'iPod o il dispositivo USB viene rimosso o viene tolto il contatto di accensione, viene salvata la posizione effettiva di riproduzione.



# Input ausiliario

---

## COLLEGAMENTO DI ALTRE FONTI AUDIO



AS0227

È possibile collegare al modulo ACM altre fonti audio come lettori CD portatili, lettori minidisc e così via, tramite i collegamenti di input RCA.

Collegare i cavi corrispondenti dalla fonte audio ai jack corretti sul modulo ACM.

- Rosso - input audio canale di destra.
- Bianco - input audio canale di sinistra.

Selezionare il pulsante CDC sul sistema audio.

# Domande frequenti (FAQ)

---

## DOMANDE FREQUENTI (FAQ)

**D. Posso usare contemporaneamente altre funzioni del sistema di intrattenimento come le informazioni sul traffico, il navigatore satellitare o il telefono?**

R. Sì, il sistema è integrato e quindi potrai usare tutte le altre funzioni del sistema di intrattenimento.

**D. Ho bisogno di montare sulla mia auto una particolare testata audio per usare il modulo ACM?**

R. No, il sistema è compatibile con tutte le testate audio.

**D. Devo usare per forza un iPod per riprodurre file audio digitali oppure sono compatibili anche sistemi di altre marche?**

R. Gli altri dispositivi sonori digitali possono essere riprodotti tramite la porta USB o i connettori RCA.

**D. Che tipo di file musicali digitali supporta il sistema?**

R. I file musicali compatibili sono i seguenti:

Connettore iPod - tutti i file musicali attualmente supportati dall'iPod.

Connettore USB - AAC, MP3, MP3 Variable Bit Rate (VBR), WAV (file non compressi) OGG (fino a 320 kbit/s), WMA (tranne i file con protezione DRM).

Connettore RCA - qualsiasi dispositivo musicale collegabile tramite i connettori 2x RCA.

**D. La qualità sonora varia a seconda del dispositivo musicale selezionato?**

R. Dal momento che il modulo ACM gestisce tutti i dispositivi allo stesso modo, la qualità sonora può variare a seconda del tipo di dispositivo collegato e della qualità della registrazione musicale.

**D. Quali generazioni di iPod supporta il modulo ACM?**

R. Gen 4 (foto), Mini, Gen 5 (video) 30, 60 e 80 GB, Nano original Gen 1, Nano Gen 2, Nano Gen 3, iPod Classic, iTunes e iPhone.

**D. Il modulo ACM supporta le playlist?**

R. Sì, il modulo ACM rileva le playlist dell'iPod e le rende disponibili per la selezione. Tuttavia non viene visualizzato nessun dato della playlist (es. artista o brano).

**D. Una volta collegato l'iPod non si accende. Cosa devo fare?**

R. Scollega l'iPod dal veicolo e accendilo per controllare la batteria. Prima di ricollegarlo spegni sia l'impianto audio del veicolo che l'iPod. Ricollega l'iPod ed accendi l'impianto audio.

**D. Perché non riesco a controllare l'iPod tramite i comandi al volante?**

A. Prova a resettare l'iPod (vedi libretto dell'iPod) e se il problema persiste assicurati che il software caricato sul tuo iPod sia aggiornato. Per gli aggiornamenti visitare il sito [www.apple.com](http://www.apple.com).

**D. Perché il mio iPod non si carica quando è collegato all'ACM?**

R. Controllare il collegamento e assicurarsi che la funzione di controllo della carica sull'iPod sia impostata correttamente (vedi libretto dell'iPod per le istruzioni su come modificare questa impostazione), la 3ª generazione (Classic) non è supportata.

**D. Perché l'inizializzazione dell'USB richiede tanto tempo?**

R. Il tempo di inizializzazione dell'USB dipende dalla quantità di dati memorizzata. Maggiore è la quantità di dati memorizzati sul dispositivo, più tempo richiede l'inizializzazione.

## Domande frequenti (FAQ)

### D. Non riesco a riprodurre la musica tramite il mio dispositivo USB. Cosa devo fare?

R. Prova ad eseguire questi semplici controlli:

- Assicurati che i file musicali siano di tipo compatibile.
- Verifica che l'unità USB sia collegata correttamente.
- Lasciare passare almeno 1 minuto perché l'USB si inizializzi e sia riconosciuta dal veicolo.

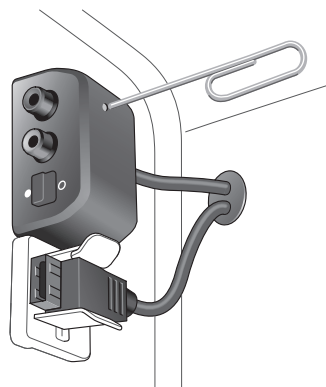
Se i problemi persistono, eseguire un resettaggio del modulo ACM.

**Nota:** I dispositivi USB con capacità di memoria superiore a 4 GB non sono supportati dal modulo di connettività ACM.

### D. Ho collegato un dispositivo audio portatile ai connettori RCA ma non si sente nulla. Cosa devo fare?

R. Controllare i collegamenti e assicurarsi di avere selezionato **CDC**. Verificare che i dispositivi iPod e USB siano scollegati, in quanto questi hanno la priorità sui collegamenti RCA. Accertarsi che il volume del dispositivo audio portatile non sia a zero.

### D. Ho provato tutte le soluzioni suggerite ma il problema non è ancora stato risolto. Cosa devo fare?



AS0266a

R. Resettare il modulo ACM tramite l'interruttore di reset. Se è il caso resettare anche il dispositivo audio portatile (vedere il relativo libretto d'uso).



# Contenido

---

## **Introducción**

INTRODUCCIÓN ..... 54

## **Descripción general**

MÓDULO DE CONECTIVIDAD DE AUDIO

(ACM) ..... 55

USO DEL CAMBIADOR DE CD ..... 55

USO DEL CONTROL REMOTO ..... 56

## **iPod**

CONEXIÓN DEL IPOD AL SISTEMA ..... 57

MANIPULACIÓN DEL IPOD MEDIANTE EL

SISTEMA DE AUDIO ..... 58

## **Dispositivos USB**

CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO USB .... 60

CONTROL DE UN DISPOSITIVO DE USB

DESDE EL SISTEMA DE AUDIO ..... 60

## **Entrada auxiliar**

CONEXIÓN DE OTRAS FUENTES DE

AUDIO ..... 61

## **Preguntas frecuentes**

PREGUNTAS FRECUENTES ..... 62

# Introducción

---

## INTRODUCCIÓN

El Módulo de conectividad de audio incluido en el vehículo permite la conexión de reproductores portátiles (por ejemplo, iPod), dispositivos de memoria USB y otros dispositivos compatibles que se pueden controlar mediante el sistema de audio.

El Módulo de conectividad de audio se conecta directamente al sistema de audio a través de la red de fibra óptica del vehículo. Esta solución de cables proporciona calidad de audio de CD y un manejo seguro de los reproductores desde los controles del sistema de audio del propio vehículo.

En el momento de la redacción, el módulo de conectividad de audio admite todos los modelos de iPod de 4ª generación en adelante, incluidos iPod Touch e iPhone. Una conexión AUX-IN permite conectar los reproductores que no sean compatibles con el dispositivo.

Si desea obtener más información sobre el uso general del reproductor multimedia y el sistema de audio del vehículo, póngase en contacto con el concesionario Jaguar. Para saber más sobre el software iTunes, visite [www.apple.com/itunes/](http://www.apple.com/itunes/).



### **AVISO:**

**¡No permita que el dispositivo de audio le distraiga durante la conducción! Sólo debe manipular la unidad con el vehículo detenido.**

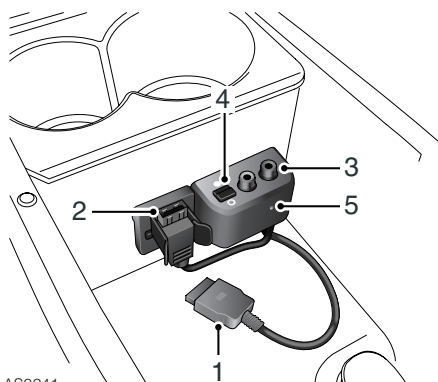
**Jaguar Cars Ltd., sus oficinas regionales y sus distribuidores y concesionarios no pueden ser responsables de ningún daño o lesión derivados del uso del Módulo de conectividad de audio.**

**Haga uso del sentido común y dirija la vista hacia la carretera en todo momento.**

---

# Descripción general

## MÓDULO DE CONECTIVIDAD DE AUDIO (ACM)



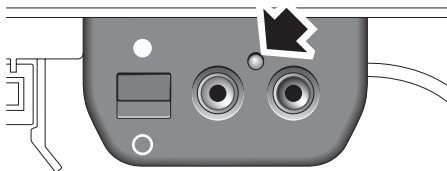
AS0241

El Módulo de conectividad de audio (ACM) se encuentra en el reposabrazos central.

1. Cable de acoplamiento de iPod
2. Puerto USB
3. Entrada auxiliar
4. Interruptor de derivación del cambiador de CD
5. Interruptor de reinicio

## USO DEL CAMBIADOR DE CD

Puesto que el módulo ACM emula el funcionamiento de un cambiador de CD, el usuario debe seleccionar si va a utilizar el cambiador de CD o el ACM mediante el interruptor de derivación a cambiador de CD.



AS0330

El piloto LED (con flecha) del ACM indica el modo operativo en uso.

LED destellante = Modo de cambiador de CD.

LED encendido fijo = Modo de ACM.

El interruptor puede moverse para seleccionar el aparato preferido en cualquier momento, pero el sistema debe apagarse antes de poder utilizar el dispositivo elegido.

- Mueva el interruptor arriba para seleccionar el módulo ACM.
- Mueva el interruptor abajo para seleccionar el cambiador de CD.

Para apagar el sistema, apague y encienda el contacto del vehículo y espere 30 segundos antes del uso.

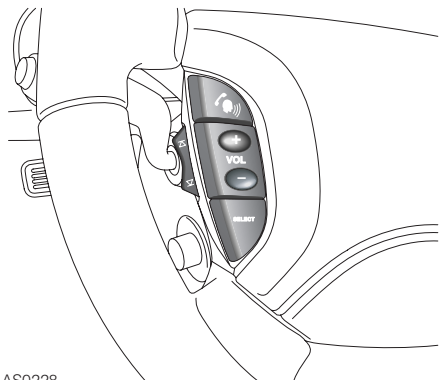
Para mejorar el funcionamiento del ACM, se recomienda insertar al menos un CD en el cargador del cambiador de CD.

**Nota:** Si cambia el chasis del cambiador de CD mientras se utiliza el Módulo de conectividad de audio, el funcionamiento del sistema de audio se verá afectado temporalmente.

# Descripción general

---

## USO DEL CONTROL REMOTO



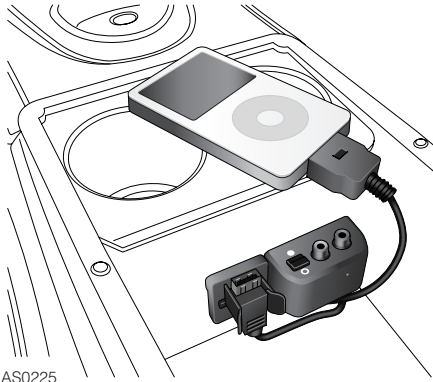
AS0228

Los controles remotos presentes en el volante se puede utilizar para controlar cualquier fuente conectada al Módulo de conectividad de audio de la misma forma que se utilizan en el sistema de audio estándar.



# iPod

## CONEXIÓN DEL IPOD AL SISTEMA



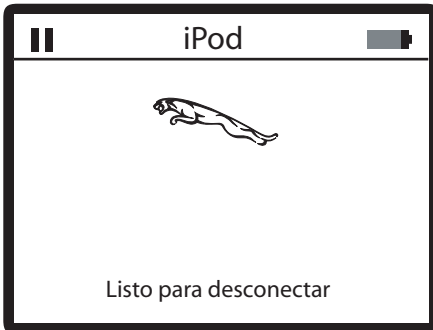
AS0225

El iPod se conecta al Módulo de conectividad de audio mediante un cable ubicado en el reposabrazos central. Gracias a este cable, la conexión del iPod al sistema de audio del vehículo se realiza de forma automática.



AS0233es

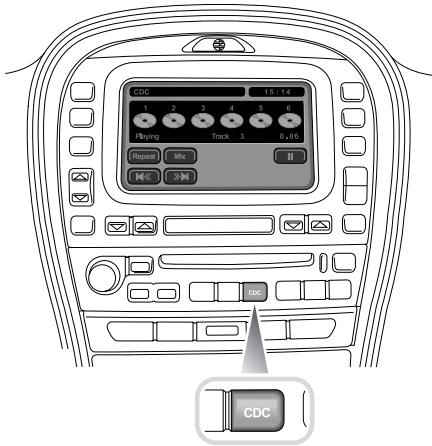
Después de conectar el iPod en su pantalla aparecerá primero el logotipo de Jaguar seguido de un mensaje de advertencia.



AS0232es

# iPod

## MANIPULACIÓN DEL IPOD MEDIANTE EL SISTEMA DE AUDIO

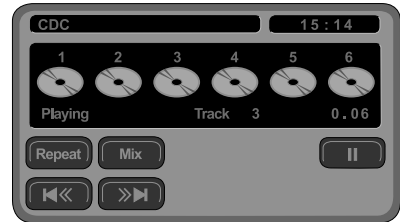


AS0229

Cuando el iPod se conecta al sistema de audio del vehículo, este dispositivo ocupa el lugar del cambiador de CD. Para comenzar a utilizar el iPod, el interruptor de derivación debe estar en la posición 'Activo' y es necesario seleccionar el botón CDC en el sistema de audio.

Después de seleccionarlo, el sistema de audio mostrará el menú iPod.

## Selección de una pista



AS0230

El menú que aparece en la pantalla táctil del sistema de audio se puede utilizar para seleccionar listas de reproducción del iPod.

La pantalla del menú muestra seis discos, los 5 primeros representan las primeras 5 listas de reproducción del iPod. Para seleccionar una lista de reproducción sólo debe tocar el disco que desee en la pantalla táctil, y se iniciará la reproducción. Cuando se selecciona el 'disco 6' y 'Mix', el iPod reproducirá todas las canciones de forma aleatoria.

**Nota:** Cuando se ha seleccionado una pista desde 'Listas de repr.', 'Álbumes' o 'Artistas' y se apaga y vuelve a encender la llave de contacto, la pista seguirá reproduciéndose. Sin embargo, el sistema de audio indicará que se está reproduciendo la lista 6, ya que el Módulo de conectividad de audio muestra de forma predeterminada el disco 6 cuando se enciende la llave de contacto. La reproducción de la lista seleccionada seguirá y es posible explorar las pistas utilizando los controles habituales.

# iPod

---

## Repetir, Aleatorio y Explorar

Si el sistema de audio del vehículo admite las funciones Repetir, Aleatorio y Explorar, dichas funciones se podrán utilizar con el iPod. Los indicadores de modo aparecen en la pantalla iPod de la forma siguiente:




**Repetir:** iPod activa el modo Repetir.



**Aleatorio:** iPod se configura en el modo Aleatorio.

### Scan

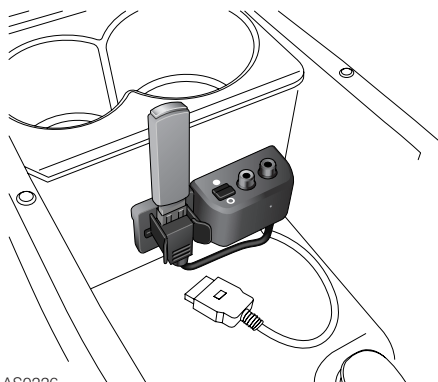
**Explorar:** iPod reproduce 10 segundos de una canción y pasa a la siguiente. Pulse la tecla  para volver al modo de reproducción normal.

Si el sistema de audio del vehículo no admite las funciones Repetir, Aleatorio y Explorar, defina la función que desee en el iPod antes de conectarlo al vehículo.

**Nota:** *El sistema de audio no reconoce siempre los modos seleccionados en el iPod antes de conectarlo al vehículo.*

# Dispositivos USB

## CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO USB



AS0226

Pueden conectarse dispositivos USB con archivos de audio al puerto USB.

Conecte el dispositivo USB al módulo de conectividad de audio y pulse el botón CDC para indicar al sistema de audio que debe detectar el dispositivo USB.

**Nota:** Si el dispositivo USB es muy grande y no permite el cierre del reposabrazos, libere el conector USB del clip

### Formatos de archivo compatibles

El módulo ACM puede reproducir los formatos de archivo más populares:

- AAC (hasta 320 kbit/s)
- MP3 (hasta 320 kbit/s)
- MP3 de velocidad variable (hasta 320kbit/s)
- WAV / archivos sin comprimir
- OGG (hasta 320 kbit/s)
- WMA / excepto archivos protegidos con sistema DRM (hasta 320 kbit/s)

## CONTROL DE UN DISPOSITIVO DE USB DESDE EL SISTEMA DE AUDIO

Hay dos formas de controlar la selección de pista en el dispositivo USB. En primer lugar se puede utilizar la pantalla táctil. Los 4 primeros discos de la pantalla táctil están activos.



AS0230

El sistema de audio reproducirá automáticamente las carpetas del dispositivo USB en orden salvo que se indique otra cosa. Los primeros 4 discos de la pantalla táctil tienen las funciones siguientes:

Disco 1: Reproduce la carpeta siguiente

Disco 2: Reproduce la carpeta anterior

Disco 3: Reproduce el comienzo de la carpeta actual

Disco 4: Reproduce el comienzo del disco (dispositivo USB)

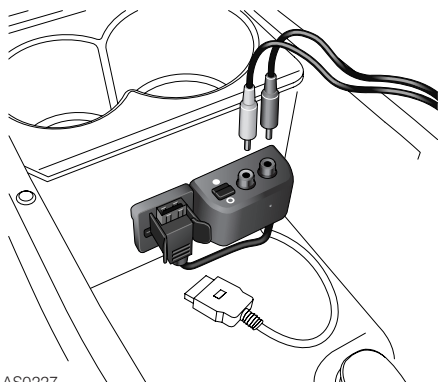
Estas mismas funciones también se pueden realizar utilizando los botones 1-4 de la estación de memoria.

**Nota:** Cuando se extrae el iPod o el dispositivo USB o se apaga la llave de contacto, se almacena la posición de reproducción.

# Entrada auxiliar

---

## CONEXIÓN DE OTRAS FUENTES DE AUDIO



AS0227

Es posible conectar otras fuentes de música como reproductores de CD portátiles, de mini disc, etc. al Módulo de conectividad de audio mediante las conexiones de entrada RCA auxiliares.

Conecte los cables correspondientes de la fuente de audio a las tomas correctas del módulo ACM.

- Rojo: Entrada del canal derecho de audio.
- Blanco: Entrada del canal izquierdo de audio.

Seleccione el botón CDC en el sistema de audio.

# Preguntas frecuentes

---

## PREGUNTAS FRECUENTES

**P. ¿Puedo utilizar el resto de funciones del sistema de entretenimiento del vehículo (como tráfico RDS, navegación por satélite o teléfono) al mismo tiempo?**

R. Sí. La integración del sistema permite seguir utilizando todas las funciones del sistema de entretenimiento del vehículo.

**P. ¿Necesito una unidad principal de audio específica en el coche para utilizar el ACM?**

R. No. El sistema es compatible con todas las unidades principales de audio.

**P. ¿Necesito un iPod para reproducir audio digital en el coche, o también son compatibles los sistemas de otros fabricantes?**

R. Pueden reproducirse archivos de otros aparatos de audio digital a través del puerto USB o de los conectores RCA.

**P. ¿Qué tipo de archivos de música digital admite el sistema?**

R. El sistema es compatible con los siguientes archivos de música:

Conector de iPod: cualquier archivo de música compatible con iPod en la actualidad.

Conector USB: AAC, MP3, MP3 de velocidad variable (VBR), WAV (archivos sin comprimir) OGG (hasta 320 kbit/s), WMA (excepto archivos protegidos con sistema DRM).

Conector RCA: cualquier aparato de música que se conecte a través de las 2 entradas RCA.

**P. ¿Varía la calidad del sonido según el aparato de música seleccionado?**

R. Puesto que el ACM trata del mismo modo todos los aparatos, la calidad de la música está determinada por el dispositivo conectado y la calidad de la propia grabación utilizada.

**P. ¿Qué generaciones de iPod admite el módulo ACM?**

R. Gen 4 (fotos), Mini, Gen 5 (vídeo) 30, 60 y 80 GB, Nano original Gen 1, Nano Gen 2, Nano Gen 3, iPod Classic, iTouch e iPhone.

**P. ¿El ACM admite listas de reproducción?**

R. Sí, el ACM detecta las listas de reproducción del iPod y permite seleccionarlas. No obstante, los datos de las listas (como artista o título de pista) no se muestran.

**P. El iPod no se enciende cuando lo conecto. ¿Qué debo hacer?**

R. Desconecte el iPod del vehículo y enciéndalo para comprobar el estado de la batería. Apague el sistema de audio del vehículo y el iPod antes de volver a conectarlo. Vuelva a conectar el iPod y encienda el sistema de audio del vehículo.

**P. ¿Por qué no puedo controlar el iPod con los mandos de audio del volante?**

R. Pruebe a reiniciar el iPod (consulte el manual del usuario del iPod) y, si el problema persiste, asegúrese de que el firmware cargado en el iPod está actualizado. Consulte las actualizaciones disponibles en [www.apple.com](http://www.apple.com).

**P. ¿Por qué no se carga el iPod cuando lo conecto al módulo ACM?**

R. Verifique la conexión y asegúrese de que la función de control de carga del menú del iPod está bien ajustada (consulte en el manual del usuario del iPod las instrucciones para ajustar esta opción); los modelos de 3ª generación (Classic) no son compatibles.

**P. ¿Por qué tarda tanto en inicializarse el USB?**

R. El tiempo de inicialización de un dispositivo USB varía según la cantidad de datos que contiene. Cuanto mayor es esta cantidad, más tiempo tarda en inicializarse.

# Preguntas frecuentes

## **P. No consigo reproducir música con mi dispositivo USB. ¿Qué debo hacer?**

R. Pruebe con estas sencillas comprobaciones:

- Asegúrese de que los archivos de música son del tipo adecuado.
- Compruebe la correcta conexión de la unidad Flash USB.
- Espere al menos 1 minuto a que el dispositivo USB se inicialice y el vehículo lo reconozca.

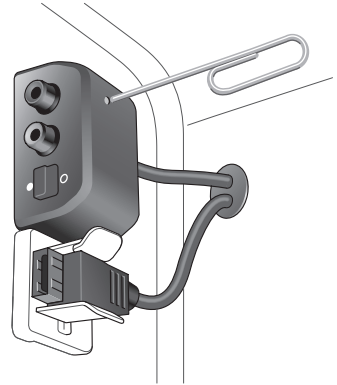
Si sigue teniendo problemas, reinicie el módulo ACM.

**Nota:** El módulo ACM no admite dispositivos USB de capacidad superior a 4 GB.

## **P. He conectado un aparato de audio portátil a través de los conectores RCA pero no se oye nada. ¿Qué debo hacer?**

R. Compruebe las conexiones y asegúrese de haber seleccionado **CDC**. Compruebe que iPod y dispositivos USB están desconectados, ya que estos aparatos tienen prioridad sobre las conexiones RCA. Asegúrese de que el volumen del dispositivo de audio portátil está subido.

## **P. He probado todas las sugerencias pero sigo teniendo problemas. ¿Qué debo hacer?**



AS0266a  
R. Reinicie el módulo ACM con el interruptor de reinicio. Si procede, reinicie también el dispositivo de audio portátil (consulte el manual del usuario correspondiente).





# Inhoud

---

## **Inleiding**

INLEIDING ..... 66

## **Overzicht**

MODULE VOOR AUDIOCONNECTIVITEIT

(MAC) ..... 67

DE CD-WISSELAAR GEBRUIKEN ..... 67

DE AFSTANDBEDIENING GEBRUIKEN ... 68

## **iPod**

DE IPOD OP HET SYSTEEM

AANSLUITEN ..... 69

DE IPOD VIA HET AUDIOSYSTEEM

BEDIENEN ..... 70

## **USB-apparaten**

EEN USB-APPARAAT AANSLUITEN ..... 72

EEN USB-STICK BEDIENEN VANAF HET

AUDIOSYSTEEM ..... 72

## **Extra ingang**

ANDERE AUDIOBRONNEN AANSLUITEN .. 73

## **Veel gestelde vragen**

VEEL GESTELDE VRAGEN ..... 74

# Inleiding

---

## INLEIDING

Met de in uw auto geïnstalleerde module voor audioconnectiviteit kunnen draagbare mediaspelers (bijv. iPod), USB-geheugensticks en andere compatibele toestellen worden aangesloten en worden bediend via het audiosysteem.

De module voor audioconnectiviteit wordt via het glasvezelnetwerk van de auto rechtstreeks op het audiosysteem aangesloten. De vast-bedrade oplossing levert audio van CD-kwaliteit en een veilige bediening van de spelers met de bedieningselementen van het audiosysteem in de auto.

Momenteel ondersteunt de audioconnectiviteitsmodule alle iPods vanaf de 4e generatie en hoger, inclusief iPod touch en iPhone. Er is een AUX-IN-aansluiting voor spelers die niet compatibel zijn met het apparaat.

Raadpleeg uw Jaguar-dealer voor meer informatie over het algemene gebruik van de mediaspeler en het audiosysteem van de auto. Voor de software van iTunes zie [www.apple.com/itunes/](http://www.apple.com/itunes/).



### **WAARSCHUWING:**

**Laat de audioapparatuur u niet afleiden van het rijden! Bedien het apparaat alleen als u stilstaat.**

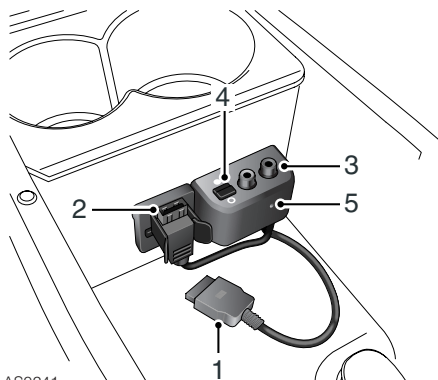
**Noch Jaguar Cars Ltd., haar regionale kantoren, distributeurs of wederverkopers aanvaarden enige verantwoordelijkheid voor enigerlei als gevolg van het gebruik van de module voor audioconnectiviteit geleden schade of letsel.**

**Schat situaties goed in en houd uw ogen altijd op de weg.**

---

# Overzicht

## MODULE VOOR AUDIOCONNECTIVITEIT (MAC)



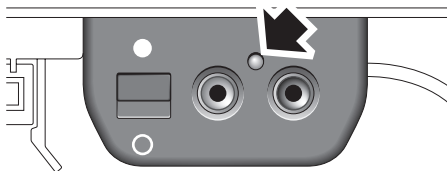
AS0241

De module voor audioconnectiviteit (MAC) bevindt zich in de centrale armsteun.

1. iPod-dockingkabel
2. USB-poort
3. Extra ingang
4. Overbruggingsschakelaar CD-wisselaar
5. Reset-schakelaar

## DE CD-WISSELAAR GEBRUIKEN

Omdat de ACM zich gedraagt als de cd-wisselaar, moet de gebruiker via de overbruggingsschakelaar van de cd-wisselaar selecteren of hij de cd-wisselaar of de ACM wil gebruiken.



AS0330

De LED (pijl in afbeelding) op de ACM geeft de huidige bedrijfsmodus aan.

LED knippert = modus cd-wisselaar.

LED brandt continu = ACM-modus.

De schakelaar kan op ieder gewenst moment van stand worden veranderd om het gewenste apparaat te selecteren, maar het systeem moet eerst worden uitgeschakeld voordat het geselecteerde apparaat kan worden bediend.

- Zet de schakelaar in de stand omhoog om de ACM te selecteren.
- Zet de schakelaar in de stand omlaag om de cd-wisselaar te selecteren.

Schakel het contact van het voertuig uit en weer aan om het systeem uit te schakelen, en wacht vervolgens 30 seconde vóór gebruik.

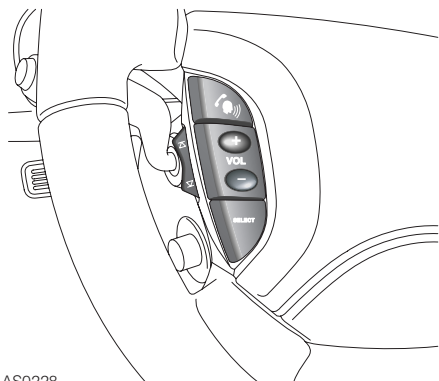
Voor een betere werking van de ACM wordt aanbevolen ten minste 1 cd in de cd-wisselaar te plaatsen.

**Opmerking:** Het veranderen van het magazijn in de CD-wisselaar terwijl de module voor audioconnectiviteit in gebruik is, zal tijdelijk van invloed zijn op de werking van het audiosysteem.

# Overzicht

---

## DE AFSTANDSBEDIENING GEBRUIKEN

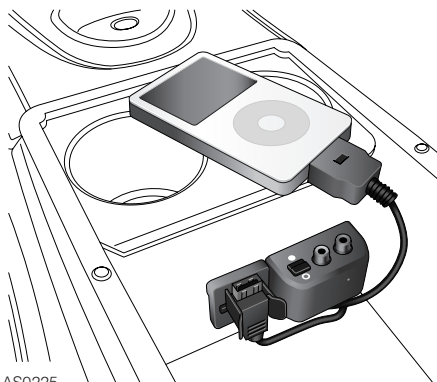


AS0228

De afstandsbedieningsknoppen aan het stuurwiel kunnen worden gebruikt voor de bediening van elke aan de module voor audioconnectiviteit aangesloten bron en wel op dezelfde wijze als bij het standaardaudiosysteem.

# iPod

## DE IPOD OP HET SYSTEEM AANSLUITEN



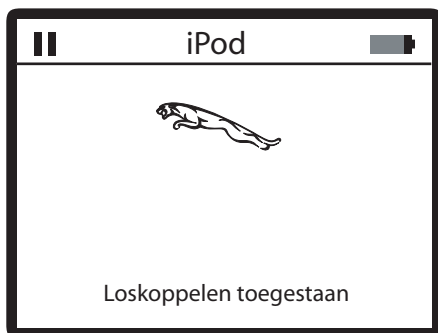
AS0225

De iPod wordt via een zich in de centrale armsteun bevindende verbindingkabel aangesloten op de module voor audioconnectiviteit. Hiermee wordt de iPod automatisch aangesloten op het audiosysteem van het voertuig.



AS0233nl

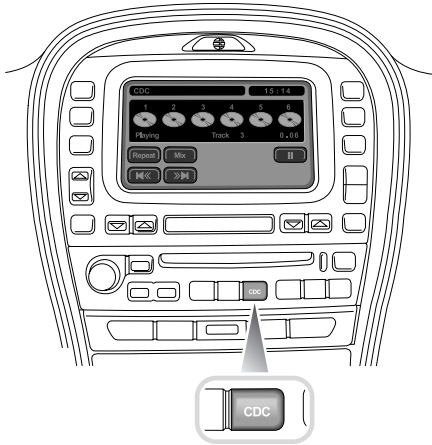
Enmaal aangesloten verschijnt er op het scherm van de iPod eerst een Jaguar-logo gevolgd door een waarschuwingsmelding.



AS0232nl

# iPod

## DE IPOD VIA HET AUDIOSYSTEEM BEDIENEN



AS0229

Enmaal aangesloten op het audiosysteem van de auto neemt de iPod de plaats in van de CD-wisselaar. Om de iPod te kunnen gaan gebruiken moet de overbruggingsschakelaar in de stand 'Active' staan en moet de CDC-knop op het audiosysteem zijn geselecteerd.

Enmaal geselecteerd zal het audiosysteem het iPod-menu weergeven.

## Nummers selecteren



AS0230

Het op het aanraakscherm van het audiosysteem weergegeven menu kan worden gebruikt voor het selecteren van afspeellijsten op de iPod.

Het menuscherm geeft zes disks weer, de eerste 5 disks vertegenwoordigen de eerste 5 afspeellijsten op de iPod. Om een afspeellijst te selecteren raakt u eenvoudig de gewenste disk op het aanraakscherm aan. Deze begint dan te spelen. Als 'disk 6' of 'Mix' wordt geselecteerd, speelt de iPod alle nummers in willekeurige volgorde af.

**Opmerking:** Als er een nummer is geselecteerd uit 'Playlists', 'Albums' of 'Artists' en het contact wordt gereset (uit- en weer ingeschakeld), zal het nummer verder worden afgespeeld. Het audiosysteem zal echter aangeven dat afspeellijst 6 wordt afgespeeld, omdat het display van de module voor audioconnectiviteit standaard op disk 6 staat als het contact wordt aangezet. De geselecteerde afspeellijst blijft spelen en u kunt zoals altijd met de knoppen door de nummers bladeren.

## Repeat, Random en Scan

Als het audiosysteem van de auto de functies repeat, random en scan ondersteunt, kan elk van deze functies worden gebruikt in combinatie met de iPod. De volgende indicatoren worden voor de verschillende modi op het iPod-scherm weergegeven:




**Repeat** - iPod staat in de repeatmodus (herhalen).



**Random** - iPod staat in de randommodus (in willekeurige volgorde afspelen)

### Scan

**Scan** - iPod geeft tien seconden van een nummer weer en springt dan naar het volgende nummer. Druk op de

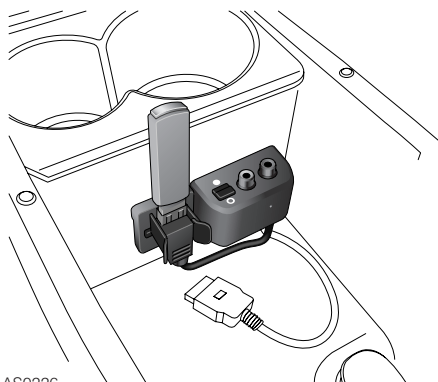
toets  om terug te keren naar normale weergave.

Stel als het audiosysteem van het voertuig de functies repeat, random en scan niet ondersteunt de gewenste functie in op de iPod alvorens deze aan te sluiten op het voertuig.

**Opmerking:** *Het selecteren van modi op de iPod alvorens deze aan te sluiten op het voertuig wordt niet altijd herkend door het audiosysteem.*

# USB-apparaten

## EEN USB-APPARAAT AANSLUITEN



AS0226

Een USB-apparaat waar bestanden met een audioformaat op staan, kan op de USB-poort worden aangesloten.

Sluit de USB-stick aan op de module voor audiocconnectiviteit en druk op de knop CDC om ervoor te zorgen dat het audiosysteem de USB-stick vindt.

**Opmerking:** Als de USB-stick te groot om de armsteun te sluiten, maak dan de USB-connector los van de clip.

### Compatibele bestandsindelingen

De MAC kan de meeste van de populaire bestandsindelingen afspelen:

- AAC (tot 320 kbit/s).
- MP3 (tot 320 kbit/s).
- MP3 met variabele bitsnelheid (tot 320kbit/s).
- WAV - ongecomprimeerde bestanden.
- OGG (tot 320 kbit/s).
- WMA - behalve met DRM beveiligde bestanden (tot 320 kbit/s).

## EEN USB-STICK BEDIENEN VANAF HET AUDIOSYSTEEM

Er zijn twee manieren om op de USB-stick nummers te kiezen. Ten eerste kan het aanraakscherm worden gebruikt. De eerste vier disks op het aanraakscherm zijn actief.



AS0230

Het audiosysteem speelt automatisch de mappen op de USB-stick op volgorde af tenzij anders geïnstrueerd. De eerste vier disks op het aanraakscherm hebben de volgende functies:

Disk 1 - volgende map afspelen

Disk 2 - vorige map afspelen

Disk 3 - afspelen vanaf begin huidige map

Disk 4 - afspelen vanaf begin disk (USB-stick)

Deze functies kunnen ook worden uitgevoerd met behulp van de voorkeuzeknoppen 1-4.

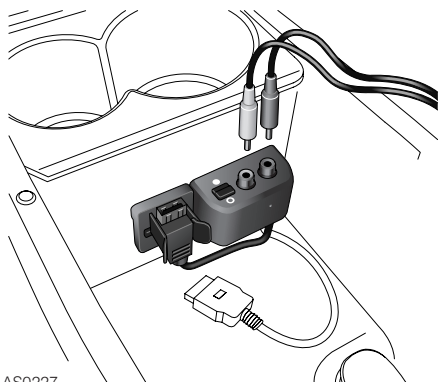
**Opmerking:** Als de iPod of USB-geheugenstick wordt verwijderd of als het contact wordt uitgeschakeld, wordt de afspeelpositie van dat moment opgeslagen.



# Extra ingang

---

## ANDERE AUDIOBRONNEN AANSLUITEN



AS0227

Ook andere muziekbronnen zoals draagbare CD-spelers, minidiskspelers enz. kunnen via de extra RCA-ingang worden aangesloten op de module voor audioconnectiviteit.

Sluit de corresponderende kabels van de audiobron aan op de juiste stekkerbussen op de ACM.

- Rood - rechterkanaal audio-ingang
- Wit - linkerkanaal audio-ingang

Selecteer de CDC-knop op het audiosysteem.

# Veel gestelde vragen

---

## VEEL GESTELDE VRAGEN

### **V. Kan ik tegelijkertijd andere functies van het entertainmentsysteem in de auto, zoals RDS Traffic, Sat Nav en telefoon, gebruiken?**

A. Ja, het systeem is dusdanig geïntegreerd dat u alle bestaande functies van het entertainmentsysteem in de auto nog steeds kunt gebruiken.

### **V. Heb ik voor gebruik van de MAC een specifieke audio-hoofdeenheid in mijn auto nodig?**

A. Nee, het systeem is compatibel met alle audio-hoofdeenheden.

### **V. Heb ik voor het afspelen van digitale audio in mijn auto een iPod nodig, of zijn systemen van andere fabrikanten ook compatibel?**

A. Andere digitale audio-inrichtingen kunnen ook worden afgespeeld, met gebruik van ofwel de USB-poort of de RCA-aansluitingen.

### **V. Wat voor soort digitale muziekbestanden ondersteunt het systeem?**

A. De volgende muziekbestanden zijn compatibel:

iPod-aansluiting - Alle muziekbestanden die momenteel door iPod worden ondersteund.

USB-aansluiting - AAC, MP3, MP3 met variabele bitsnelheid (VBR), WAV (ongecomprimeerde bestanden) OGG (tot 320 kbit/s), WMA (behalve met DRM beveiligde bestanden).

RCA-aansluiting - Ieder muziekapparaat dat via de 2x RCA-aansluitingen kan worden aangesloten.

### **V. Varieert de geluidskwaliteit afhankelijk van het geselecteerde muziekapparaat?**

A. Aangezien de MAC alle apparaten op dezelfde manier behandelt, wordt de kwaliteit van de muziek bepaald door het aangesloten apparaat en de kwaliteit van de daadwerkelijke opname die wordt gebruikt.

### **V. Welke generaties iPod ondersteunt de MAC?**

A. Gen 4 (foto), Mini, Gen 5 (video) 30, 60 en 80 GB, Nano original Gen 1, Nano Gen 2, Nano Gen 3, iPod Classic, iTouch en iPhone.

### **V. Ondersteunt de MAC afspeellijsten?**

A. Ja, de MAC detecteert afspeellijsten op uw iPod en maakt die beschikbaar voor selectie. De gegevens van de afspeellijst (zoals artiest of nummer) zullen echter niet worden weergegeven.

### **V. Eenmaal aangesloten, wordt de iPod niet ingeschakeld. Wat moet ik doen?**

A. Ontkoppel de iPod van de auto en controleer de batterij door de iPod in te schakelen. Schakel zowel het audiosysteem van de auto als de iPod uit, voordat u de iPod opnieuw aansluit. Sluit de iPod opnieuw aan en schakel het audiosysteem van de auto in.

### **V. Waarom kan ik de iPod niet via de audiobedieningen op het stuur bedienen?**

A. Probeer uw iPod te resetten (raadpleeg de handleiding van uw iPod) en als het probleem zich blijft voordoen, controleer dan of de firmware op uw iPod recent is. Ga voor updates naar [www.apple.com](http://www.apple.com).

### **V. Waarom laadt mijn iPod niet op als die op de MAC is aangesloten?**

A. Controleer de aansluiting en zorg ervoor dat de laadfunctie in het menu van uw iPod juist is ingesteld (zie de gebruikershandleiding van de iPod voor instructies over hoe u deze instelling kunt veranderen); 3e generatie (Classic) wordt niet ondersteund.

### **V. Waarom duurt het opstarten van de USB zo lang?**

A. De tijd die het USB-apparaat nodig heeft om op te starten, varieert afhankelijk van de hoeveelheid opgeslagen gegevens. Hoe meer gegevens op het apparaat zijn opgeslagen, hoe langer het opstarten duurt.

## Veel gestelde vragen

### V. Ik kan geen muziek via mijn USB-apparaat afspelen. Wat moet ik doen?

A. Probeer de volgende eenvoudige controles uit te voeren:

- Controleer of de muziekbestanden van het juiste type zijn.
- Controleer of de USB-flashdrive juist is aangesloten.
- Geef het USB-apparaat ten minste 1 minuut de tijd om op te starten en om door de auto te worden herkend.

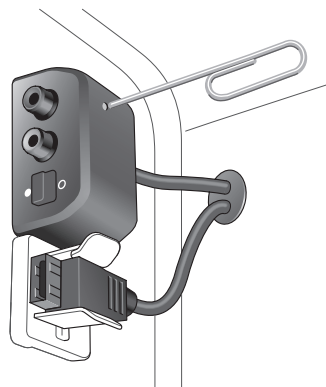
Als het probleem zich voor blijft doen, reset dan de MAC.

**Opmerking:** USB-apparaten met een capaciteit van meer dan 4 GB worden niet door de MAC ondersteund.

### V. Ik heb via de RCA-aansluitingen een draagbaar audioapparaat aangesloten, maar er is geen geluid hoorbaar. Wat moet ik doen?

A. Controleer de aansluitingen en zorg ervoor dat **CDC** is geselecteerd. Zorg ervoor dat geen iPod en USB-apparaten zijn aangesloten, aangezien deze voorrang krijgen over de RCA-aansluitingen. Zorg ervoor dat het volume op uw draagbare audiosysteem aanstaat.

### V. Ik heb alle suggesties geprobeerd, maar ik heb nog steeds een probleem. Wat moet ik doen?



AS0266a

A. Reset de MAC met de resetschakelaar. Reset, indien nodig, ook het draagbare audioapparaat (raadpleeg de relevante gebruikershandleiding).



# Índices

---

<b>Introdução</b>	
INTRODUÇÃO .....	78
<b>Descrição geral</b>	
MÓDULO DE CONECTIVIDADE ÁUDIO	
(ACM) .....	79
UTILIZAR O TROCA-CDs .....	79
UTILIZAR OS COMANDOS NO	
VOLANTE .....	80
<b>iPod</b>	
LIGAR O IPOD AO SISTEMA .....	81
UTILIZAR O IPOD ATRAVÉS DO SISTEMA	
DE ÁUDIO .....	82
<b>Dispositivos USB</b>	
LIGAR UM DISPOSITIVO USB .....	84
UTILIZAR UM DISPOSITIVO USB A	
PARTIR DO SISTEMA DE ÁUDIO .....	84
<b>Entrada auxiliar</b>	
LIGAR OUTRAS FONTES DE ÁUDIO .....	85
<b>Questões frequentes</b>	
QUESTÕES FREQUENTES .....	86

# Introdução

---

## INTRODUÇÃO

O módulo de conectividade áudio instalado no seu veículo permite que leitores de multimédia portáteis (por exemplo, o iPod), dispositivos de memória USB e outros dispositivos compatíveis sejam ligados e controlados através do sistema de áudio.

O módulo de conectividade áudio é ligado directamente ao sistema de áudio através da rede de fibra óptica do veículo. Esta solução de ligação por cabo fornece uma qualidade de áudio de CD e um controlo seguro do leitor de multimédia através dos comandos do sistema de áudio do veículo.

Aquando da publicação, o Módulo de Conectividade Áudio (ACM) suporta todos os iPods a partir da 4ª geração, incluindo o iPod touch e o iPhone. Existe uma ligação AUX-IN para os leitores não compatíveis com este dispositivo.

Para mais informações sobre a utilização geral do leitor multimédia e o sistema de áudio do veículo, consulte o concessionário da Jaguar. Para obter o software iTunes, visite [www.apple.com/itunes/](http://www.apple.com/itunes/).



### AVISO:

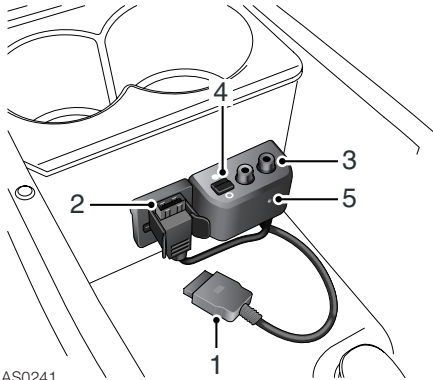
**Não permita que o dispositivo de áudio o distraia da condução! Apenas utilize a unidade quando parado.**

**Nem a Jaguar Cars Ltd., nem as suas filiais regionais, distribuidores ou revendedores aceitam qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou ferimentos como resultado de utilizar o módulo de conectividade áudio.**

**Tenha prudência e mantenha sempre os olhos na estrada.**

# Descrição geral

## MÓDULO DE CONECTIVIDADE ÁUDIO (ACM)



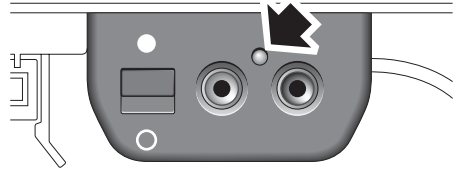
AS0241

O módulo de conectividade áudio (ACM) encontra-se no apoio de braços central.

1. Cabo de ligação iPod
2. Porta USB
3. Entrada auxiliar
4. Interruptor de derivação do troca-CDs
5. Botão de reiniciar

## UTILIZAR O TROCA-CDs

Uma vez que o ACM emula o troca-CDs, o utilizador deve seleccionar se deve ser utilizado o troca-CDs ou o ACM, através do interruptor de derivação do troca-CDs.



AS0330

O LED (com a seta) no ACM indica o actual modo de funcionamento.

LED intermitente = modo de troca-CDs.

LED aceso permanentemente = modo ACM.

O interruptor pode ser deslocado para seleccionar o dispositivo preferido a qualquer altura, mas será necessário desligar o sistema antes de poder utilizar o dispositivo seleccionado.

- Mova o interruptor para cima para seleccionar o ACM.
- Mova o interruptor para baixo para seleccionar o troca-CDs.

Para desligar o sistema, ligue e desligue a ignição do veículo e aguarde 30 segundos antes de utilizar.

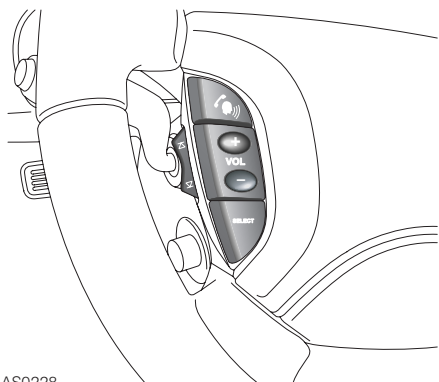
Para melhorar o funcionamento do ACM, recomenda-se que insira pelo menos um CD no carregador do troca-CDs.

**Nota:** Se mudar o carregador no troca-CDs enquanto o módulo de conectividade áudio está a ser utilizado afectará temporariamente o funcionamento do sistema de áudio.

# Descrição geral

---

## UTILIZAR OS COMANDOS NO VOLANTE



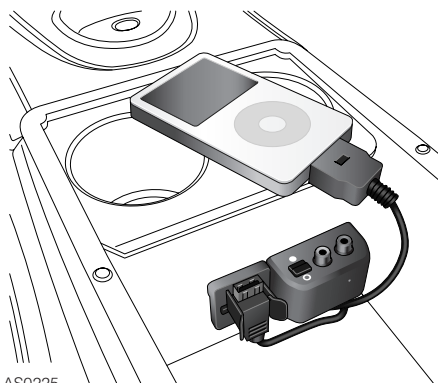
AS0228

Os comandos no volante podem ser utilizados para controlar qualquer fonte ligada ao módulo de conectividade áudio da mesma forma que são utilizados no sistema de áudio convencional.



# iPod

## LIGAR O IPOD AO SISTEMA



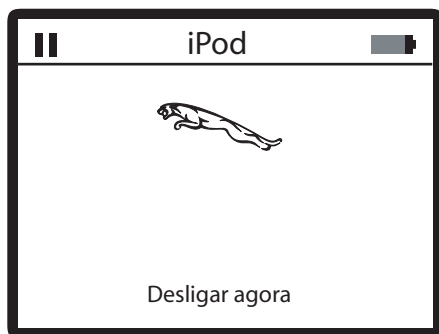
AS0225

O iPod é ligado ao módulo de conectividade áudio através de cabo de acoplamento que se encontra no apoio de braços central. Isto ligará automaticamente o iPod ao sistema de áudio do veículo.



AS0233pt

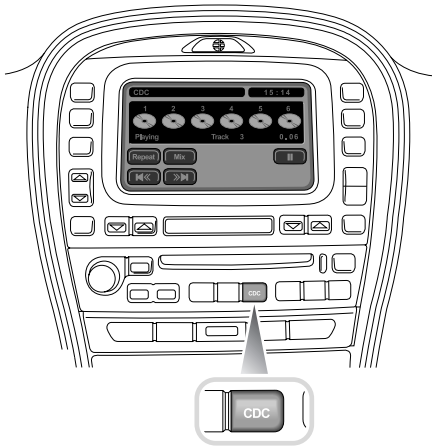
Quando ligado, o iPod apresentará em primeiro lugar um ecrã com o logótipo Jaguar, seguido de uma mensagem de aviso.



AS0232pt

# iPod

## UTILIZAR O IPOD ATRAVÉS DO SISTEMA DE ÁUDIO



AS0229

Quando ligado ao sistema de áudio do veículo, o iPod toma o lugar do troca-CDs. Para começar a utilizar o iPod, o interruptor de derivação deve estar na posição "Activo" e o botão CDC no sistema de áudio deve estar seleccionado.

Quando seleccionado, o sistema de áudio apresentará o menu do iPod.

## Seleção das faixas



AS0230

O menu apresentado no ecrã de toque do sistema de áudio pode ser utilizado para seleccionar listas de reprodução no iPod.

O ecrã do menu apresenta seis discos, os primeiros 5 discos representam as primeiras 5 listas de reprodução no iPod. Para seleccionar uma lista de reprodução, basta tocar no disco pretendido no ecrã de toque. A reprodução terá então início. Quando "disc 6" (disco 6) e "Mix" (mistura) estiverem seleccionados, o iPod reproduzirá aleatoriamente todas as canções.

**Nota:** Quando tiver sido seleccionada uma faixa em "Listas", "Álbuns" ou "Intérpretes" (artistas) e o interruptor de ignição for reiniciado (desligado e ligado), a faixa continuará a ser reproduzida. No entanto, o sistema de áudio indicará que está a ser reproduzida a lista de reprodução 6, uma vez que o ecrã do módulo de conectividade áudio indica o disco 6 quando a ignição é ligada. A lista de reprodução seleccionada continuará a ser reproduzida e poderá navegar nas faixas utilizando os comandos, como habitualmente.

## Função de repetição, aleatório e pesquisa

Se o sistema de áudio do veículo suportar as funções de repetição, aleatório e pesquisa, cada uma destas funções pode ser utilizada em conjunto com o iPod. Os indicadores de modo são apresentados no ecrã do iPod, da seguinte forma:



**Repetição** - O iPod está configurado para o modo de repetição.



**Aleatório** - O iPod está definido para o modo aleatório

**Scan**

**Pesquisar** - O iPod reproduz 10 segundos de uma canção e, de seguida, avança para a próxima.

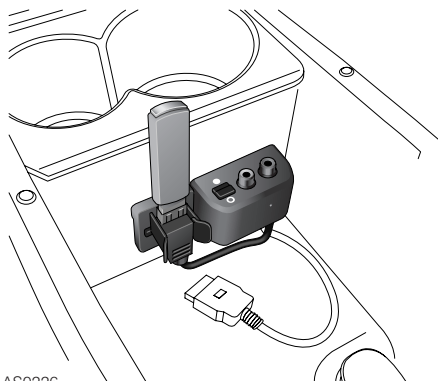
Prima a tecla ◀ para regressar à reprodução normal.

Se o sistema de áudio do veículo não suportar as funções de repetição, aleatório e pesquisa, defina a função necessário no iPod antes de ligar ao veículo.

**Nota:** Se seleccionar os modos no iPod, antes de ligar ao veículo, não será sempre reconhecido pelo sistema de áudio.

# Dispositivos USB

## LIGAR UM DISPOSITIVO USB



AS0226

Um dispositivo USB com ficheiros de formato áudio pode ser ligado à porta USB.

Ligue o dispositivo USB ao módulo de conectividade áudio e prima o botão CDC para informar o sistema de áudio de que deve procurar no dispositivo USB.

**Nota:** Se o dispositivo USB for demasiado grande para permitir que o apoio de braços feche, solte o conector USB do respectivo suporte.

### Formatos de ficheiro compatíveis

O ACM consegue reproduzir a maioria dos formatos de ficheiro populares:

- AAC (até 320 kbit/s).
- MP3 (até 320 kbit/s).
- MP3 Taxa de bits variável (até 320 kbit/s).
- WAV - Ficheiros não comprimidos.
- OGG (até 320 kbit/s).
- WMA - excepto ficheiros protegidos DRM (até 320 kbit/s).

## UTILIZAR UM DISPOSITIVO USB A PARTIR DO SISTEMA DE ÁUDIO

Existem duas formas de controlar a selecção de faixas no dispositivo USB. Em primeiro lugar, pode ser utilizado o ecrã de toque. Os primeiros 4 discos no ecrã de toque estão activos.



AS0230

O sistema de áudio reproduzirá automaticamente por ordem as pastas a partir do dispositivo USB, a não ser que indicado em contrário. Os primeiros 4 discos no ecrã de toque possuem as seguintes funções:

Disco 1 - reproduzir a próxima pasta

Disco 2 - reproduzir a pasta anterior

Disco 3 - reproduzir a partir do início da pasta actual

Disco 4 - reproduzir o início do disco (dispositivo USB)

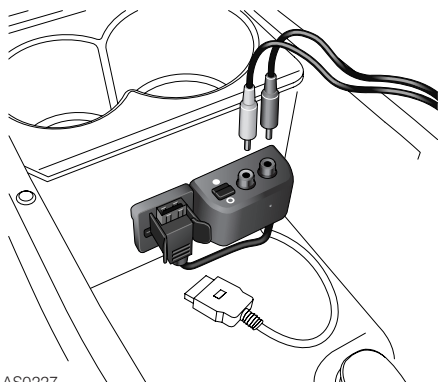
Estas mesmas funções podem igualmente ser efectuadas utilizando os botões das estações 1-4.

**Nota:** Quando o iPod ou o dispositivo USB for retirado, ou a ignição for desligada, a actual posição de reprodução é guardada.

# Entrada auxiliar

---

## LIGAR OUTRAS FONTES DE ÁUDIO



AS0227

Podem ser ligadas outras fontes de áudio, tais como leitores de CD portáteis, leitores de mini disc, etc. ao módulo de conectividade áudio através das ligações de entrada auxiliares RCA.

Ligue os cabos correspondentes da fonte de áudio às fichas correctas no ACM.

- Vermelho - Entrada do canal de áudio direito.
- Branco - Entrada de áudio do canal esquerdo.

Selecione o botão CDC no sistema de áudio.

# Questões frequentes

---

## QUESTÕES FREQUENTES

**P. É possível utilizar em simultâneo as outras funções do sistema de entretenimento do automóvel, tais como RDS tráfego, navegação por satélite e telefone?**

R. Sim, o sistema está integrado de modo a poder utilizar todas as funções existentes do sistema de entretenimento do carro.

**P. É necessário uma unidade áudio específica no carro para utilizar o ACM?**

R. Não, o sistema é compatível com todas as unidades áudio.

**P. É necessário um iPod para reproduzir áudio digital no carro ou existem outros sistemas de fabricantes compatíveis?**

R. Os outros dispositivos de áudio digital podem ser reproduzidos através da porta USB ou dos conectores RCA.

**P. Quais os tipos de ficheiros de música digitais que o sistema suporta?**

R. OS ficheiros de música compatíveis são os seguintes:

Conector iPod - Quaisquer ficheiros de música actualmente suportados pelo iPod.

Conector USB - AAC, MP3, MP3 Taxa de bits variável (VBR), WAV (ficheiros não comprimidos) OGG (até 320 kbit/s), WMA (excepto para ficheiros protegidos DRM).

Conector RCA- Qualquer dispositivo de música que liga através dos conectores RCA 2x.

**P. A qualidade de som varia dependendo do dispositivo de música seleccionado?**

R. À medida que o ACM gere todos os dispositivos da mesma forma, a qualidade da música é determinada pelo dispositivo que ligou e a qualidade da actual gravação a ser utilizada.

**P. Quais as gerações iPod suportadas pelo ACM?**

R. Gen 4 (fotografia), Mini, Gen 5 (vídeo) 30, 60 e 80 GB, Nano original Gen 1, Nano Gen 2, Nano Gen 3, iPod Classic, iPod touch e iPhone.

**P. O ACM suporta listas de reprodução?**

R. Sim, o ACM detecta as listas de reprodução no iPod e torna-as disponíveis para selecção. No entanto, nenhum dos dados da lista de reprodução (por ex. artista ou faixa) será apresentado.

**P. Quando é feita a ligação, o iPod não liga. O que fazer?**

R. Desligue o iPod do veículo e verifique a bateria ligando-o. Desligue o sistema de áudio do veículo e o iPod antes de tornar a ligar. Ligue novamente o iPod e o sistema de áudio do veículo.

**P. Por que razão não é possível controlar o iPod através dos controlos de áudio no volante?**

R. Tente reiniciar o iPod (consulte o manual de utilizador do iPod) e se o problema continuar a persistir, certifique-se de que o firmware no iPod está actualizado. Para obter actualizações visite [www.apple.com](http://www.apple.com).

**P. Por que razão o iPod não carrega quando ligado ao ACM?**

R. Verifique a ligação e certifique-se de que a função de controlo da carga no menu do iPod está definido correctamente (consulte o manual de utilizador do iPod para instruções sobre como alterar esta definição), a 3ª geração (Clássica) não é suportada.

**P. Por que razão a USB demora bastante a inicializar?**

R. O tempo para o dispositivo USB inicializar varia dependendo da quantidade de dados guardados. Quanto mais dados estiverem guardados no dispositivo, mais tempo demora a inicialização.

## Questões frequentes

### P. Não é possível reproduzir música através do dispositivo USB. O que fazer?

R. Tente executar as verificações básicas seguintes:

- Certifique-se de que os ficheiros de música são do tipo correcto.
- Certifique-se de que a unidade USB está correctamente ligada.
- Aguarde no mínimo 1 minuto para o dispositivo USB inicializar e ser reconhecido pelo veículo.

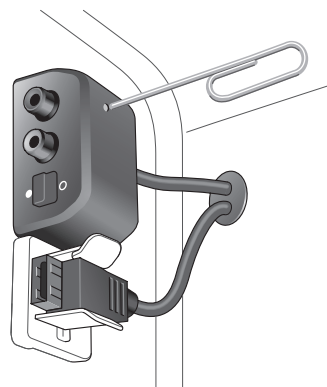
Se continuar com problemas, execute uma reiniciação do ACM.

**Nota:** Os dispositivos USB com uma capacidade superior a 4 GB não são suportados pelo ACM,

### P. Tenho um dispositivo áudio portátil ligado através dos conectores RCA mas não ouço som. O que fazer?

R. Verifique as ligações e certifique-se de que **CDC** foi seleccionado. Certifique-se de que o iPod e os dispositivos USB estão desligados, visto terem prioridade sobre as ligações RCA. Certifique-se de que o controlo de volume no dispositivo de áudio portátil está aumentado.

### P. Tentei tudo o que foi sugerido e ainda tenho problemas. O que fazer?



AS0266a

R. Reinicie o ACM através do interruptor de reiniciação. Se for apropriado, reinicie também o dispositivo de áudio portátil (consulte o respectivo manual de utilizador).